



Ugradbena ploča za kuhanje

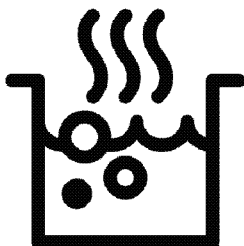
Uputstvo za upotrebu

Ugradbeni plamenik

Korisnički priručnik

Плоча за вградување

Упатство за корисникот



HIGM 64123 SX

BS / HR / MK

185.2414.94/R.AC/20.02.2024/3-2

7768588357



RECIKLIRANI I
RECIKLABILNI PAPIR

Molimo prvo pročitajte ovaj priručnik za korisnika!

Poštovani Korisniče,

Hvala vam što ste izabrali Beko proizvod. Nadamo se da ćete uživati u najboljim rezultatima vašeg proizvoda koji je proizveden pomoću najmodernije tehnologije visoke kvalitete. Stoga, molimo vas pažljivo pročitajte ovaj cijeli priručnik za korisnika i sve druge prateće dokumente prije upotrebe proizvoda i čuvajte ih kao referencu za buduću upotrebu. Ako uručite ovaj proizvod nekom drugom, također mu/joj predajte i ovaj priručnik za korisnika. Slijedite sva upozorenja i informacije u ovom priručniku za korisnika.

Zapamtite da se ovaj priručnik za korisnika može primijeniti i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti identifikovane u ovim uputstvima.

Pojašnjenje simbola

Sljedeći simboli su korišteni u ovom priručniku za korisnika:



Važne informacije ili korisni savjeti za upotrebu.



Upozorenje za opasne situacije po pitanju života i imovine.



Upozorenje u vezi elektro šoka.



Upozorenje u vezi rizika od požara.



Upozorenje na vruće površine.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš 4

Opće mjere sigurnosti	4
Sigurnost kada se radi sa plinom.....	4
Električna sigurnost	6
Sigurnost proizvoda.....	7
Predviđena upotreba.....	8
Sigurnost za djecu.....	8
Odlaganje starog proizvoda	9
Odlaganje materijala za pakovanje.....	9

2 Opće informacije 10

Pregled.....	10
Tehničke specifikacije	11
Tabela brizgaljki.....	11

3 Instalacija 13

Prije instalacije.....	13
Instalacija i povezivanje	15
Izmjena vrste napajanja plinom	19

Odlaganje starog proizvoda.....	22
---------------------------------	----

4 Priprema 23

Savjeti za uštedu energije	23
Prva upotreba.....	23
Prvo čišćenje uređaja.....	23

5 Kako koristiti ploču za kuhanje24

Opšte informacije o kuhanju.....	24
Upotreba ploče za kuhanje	24

6 Održavanje i njega 26

Opće informacije o čišćenju	26
Čišćenje ploče za kuhanje.....	27
Čišćenje kontrolne table	28

7 Rješavanje problema 29

1 Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od rizika od lične povrede ili oštećenja imovine. Ne pridržavanje ovih uputstava će poništiti svaku garanciju.

Opće mjere sigurnosti

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija kao i osobe sa reduciranim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko im je obezbijeden nadzor ili uputstvo u vezi upotrebe uređaja na bezbijeđan način i razumijevanja opasnosti koje mogu biti uključene. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati radnje oko čišćenja i održavanja.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su

instruirani po pitanju upotrebe uređaja.

Djeca koju nadgledate ne smiju se igrati s uređajem.

- Ako je proizvod uručen nekom drugom za ličnu upotrebu ili da se koristi kao rabljeni proizvod, takođe treba uručiti priručnik za korisnika, oznake proizvoda i druge relevantne dokumente kao i dijelove proizvoda .
- Postupke ugradnje i opravke uvijek moraju izvoditi ovlašteni serviseri. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe što takođe može prouzrokovati da garancija bude nevažeća. Prije ugradnje, pažljivo pročitajte uputstva.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko je u kvaru ili ako na njemu ima vidljivih oštećenja.
- Uvjerite se da su funkcijske tipke proizvoda isključene nakon svake upotrebe.

Sigurnost kada se radi sa plinom

- Sve radove na plinskoj opremi i sistemima mogu obavljati samo ovlaštene

kvalificirane osobe koje imaju licencu za postavljanje plinskih instalacija.

- Prije instaliranja, provjerite jesu li lokalni distribucijski uvjeti (vrsta plina i pritisak plina) i podešavanje uređaja kompatibilni.
- Ovaj uređaj nije povezan sa napravom za evakuiranje produkata sagorijevanja. On se mora instalirati i spojiti u skladu sa važećim propisima o instaliranju. Posebnu pažnju treba obratiti na relevantne zahtjeve u pogledu prozračivanja; Pogledati *Prije instalacije, Stranica 13*
- **OPREZ:** Upotreba plinskog aparata za kuhanje rezultira proizvodnjom !toplote, vlage i produkata nastalih sagorijevanjem u prostoriji u kojoj je on ugrađen. Osigurajte da kuhinja !bude dobro prozračena Posebno kada je ovaj uređaj u upotrebi: Držite otvore za prirodnu ventilaciju otvorenim ili ugradite mehanički uređaj za ventilaciju (mehanička hauba za izbacivanje zraka). Duža upotreba uređaja može stvoriti potrebu za dodatnim prozračivanjem, na primjer povećanjem stepena

mehaničkog prozračivanja tamo gdje je ono prisutno.

- Plinski uređaji i sistemi moraju se redovno provjeravati kako bi se osiguralo njihovo pravilno funkcioniranje. Regulator, crijevo i njegova spojnica moraju se provjeravati redovno i moraju se zamijeniti u vremenskom roku koji je preporučen od strane proizvođača ili kada je to neophodno.
- Redovno čistite plinske gorionike. Plamen treba biti plave boje i treba ravnomjerno goriti.
- Ovaj proizvod treba koristiti u prostoriji koja uključuje ispravno prilagođen i funkcionalan senzor za ugljen monoksid. Pobrinite se da senzor za ugljen monoksid radi ispravno i da se isti održava redovno. Senzor za ugljen monoksid treba instalirati na maksimalnoj udaljenosti od 2 metra od proizvoda.
- Za plinske uređaje potrebno je dobro sagorijevanje plina. U slučaju nepotpunog sagorijevanja, može doći do stvaranja ugljičnog monoksida (CO). Ugljični monoksid je bez boje i mirisa

i jako je otrovan plin, koji ima smrtonosni učinak čak i jako malim dozama.

- Od svog lokalnog dobavljača plina tražite informacije o brojevima telefona za hitne intervencije na plinskim instalacijama i sigurnosnim mjerama u slučaju da osjetite miris plina.
- Uslovi podešavanja za ovaj uređaj navedeni su na etiketi (ili pločici sa podacima)

Šta učiniti kad osjetite miris plina

- Nemojte koristiti otvoreni plamen ili nemojte pušiti. Nemojte stavljati u pogon bilo kakve električne prekidače (npr. prekidač za svjetlo, zvono vrata itd.) Nemojte koristiti fiksne ili mobilne telefone. Rizik od eksplozije i trovanja!
- Zatvorite sve ventile na plinskim uređajima i mjeraču potrošnje plina
- Otvorite vrata i prozore.
- Provjerite nepropusnost svih cijevi i spojeva. Ako još uvijek osjećate miris plina, izađite iz stana ili kuće.
- Upozorite susjede.
- Pozovite vatrogasce. Koristite telefo izvan kuće.

- Nemojte opet ulaziti u stan ili kuću dok vam se ne kaže da je to sigurno.

Električna sigurnost

- Ukoliko proizvod ima grešku, ne bi trebalo njim rukovati dok se greška ne popravi od strane zastupnika iz ovlaštenog servisa. Postoji rizik od elektro šoka!
- Proizvod spojite samo na uzemljeni izlaz/vod s naponom i zaštitu kao što je specificirano u odjeljku "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvrši kvalifikovani električar dok se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna za bilo kakve probleme nastale zbog toga što proizvod nije bio uzemljen u skladu sa lokalnim regulativama.
- Nikada ne perite proizvod poljevanjem ili posipanjem vode po njemu! Postoji rizik od elektro šoka!
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama! Nikada ne iskopčavajte povlačenjem za kabal, uvijek povlačite hvatajući rukom za utikač.
- Proizvod mora biti iskopčan za vrijeme ugradnje,

održavanja, čišćenja i popravke.

- Ako je napojni kabal za priključivanje proizvoda oštećen, isti se mora zamijeniti od strane proizvođača, njegovog zastupnika ili sličnih kvalifikovanih osoba da bi se izbjegli neželjeni rizici.
- Uređaj mora biti ugrađen tako da se može u potpunosti iskopčati sa mreže. Separacija mora biti obezbijedena bilo pomoću glavnog utikača, bilo pomoću sklopke ugrađene u fiksnu električnu instalaciju, u skladu sa konstrukcionim propisima.
- Sve radove na električnoj opremi i sistemima trebaju izvoditi samo ovlaštene i kvalificirane osobe.
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i iskopčajte ga sa napajanja. Da biste ovo uradili, isključite osigurač u kući.
- Provjerite da je jačina osigurača kompatibilna sa vašim proizvodom.

Sigurnost proizvoda

- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postaju vrela za vrijeme

upotrebe. Potrebno je voditi računa da bi se izbjeglo dodirivanje grijnih elemenata. Djecu mlađu od 8 godina treba držati dalje od uređaja ukoliko nisu pod stalnim nadzorom.

- Osobe čije su prosudbe ili koordinacija smanjene pod uticajem alkohola i/ili droga ne smiju koristiti uređaj.
- Budite oprezni kada koristite alkoholna pića u vašem posuđu. Alkohol isparava na visokim temperaturama i može izazvati požar jer se zapali kada stupi u kontakt sa vrućim površinama.
- Nemojte stavljati nikakve zapaljive materijale u blizini proizvoda jer i bočne strane mogu postati vruće tokom upotrebe.
- Držite sve otvore za ventilaciju očišćenim od prepreka.
- Nemojte koristiti čistače na paru da čistite uređaj jer bi to moglo prouzrokovati strujni udar.
- **UPOZORENJE:** Kuhanje bez nadzora na ploči za kuhanje sa masnoćom ili uljem može biti opasno i može izazvati požar. NIKADA ne pokušavajte gasiti vatru vodom, nego isključite uređaj

- i potom pokrijte plamen sa, npr. poklopcem ili dekom.
- **OPREZ:** Proces kuhanja se mora nadgledati. Kratkotrajni proces kuhanja se mora neprestano nadgledati.
 - **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Nemojte ostavljati stvari na površinama za kuhanje.
 - Uređaj nije namijenjen za rukovanje sredstvima nekog eksternog programatora ili posebnog sistema daljinskog upravljača.
 - **UPOZORENJE:** Koristite samo štitnike ploče za kuhanje dizajnirane od strane proizvođača uređaja za kuhanje ili one koji su naznačeni od strane proizvođača uređaja u uputstvima za upotrebu kao pogodne za štitnike ploče za kuhanje, ugrađene u uređaj. Korištenje neadekvatnih štitnika može prouzrokovati nezgode.

Za sigurnost od požara na proizvodu;

- Provjerite da li utikač odgovara utičnici kao i to da ne uzrokuje iskrenje.
- Ne upotrebljavajte oštećen ili sječen ili produžni kabal osim originalnog kabla.

- Budite sigurni da tečnost ili vlaga na utičnici ne dospiju u proizvod preko utikača.
- Budite sigurni da je plinsko priključivanje ugrađeno propisno da ne bi uzrokovalo curenje.

Predviđena upotreba

- Ovaj proizvod je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu. Komercijalna upotreba nije dopuštena.
- **OPREZ:** Ovaj uređaj je samo za kuhanje. On se ne smije koristiti u druge svrhe, na primjer grijanje prostorije.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete uzrokovane nepropisnim korištenjem ili greškama pri rukovanju.

Sigurnost za djecu

- **UPOZORENJE:** Pristupačni dijelovi mogu postati vrući tokom upotrebe. Malu djecu treba držati dalje od uređaja.
- Ambalažni materijali mogu predstavljati opasnost za djecu. Držite ambalažne materijale dalje od dohvata djece. Molimo odložite sve dijelove pakovanja i skladu sa ekološkim propisima.
- Električni i/ili plinski proizvodi predstavljaju opasnost za djecu. Držite djecu dalje od

proizvoda kada je on u funkciji i nemojte dozvoliti djeci da se igraju s tim proizvodom.

- Ne ostavljajte iznad uređaja bilo kakve predmete koje djeca mogu dosegnuti.

Odlaganje starog proizvoda

Usklađenost sa WEEE Direktivom i odlaganje otpadnog proizvoda:



Ovaj proizvod je u skladu sa EU WEEE Direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod posjeduje klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE). Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih dijelova koji se mogu ponovo upotrijebiti i koji su pogodni za recikliranje. Nemojte odlagati otpadni proizvod s

običnim kućnim i drugim otpadima čiji je vijeka trajanja prošao. Odnosite taj otpad na odlagalište za reciklažu električne i elektroničke opreme. Molimo vas posavjetujte se sa lokalnim institucijama da saznate gdje se nalaze ova odlagališta.

Usklađenost sa RoHS Direktivom:

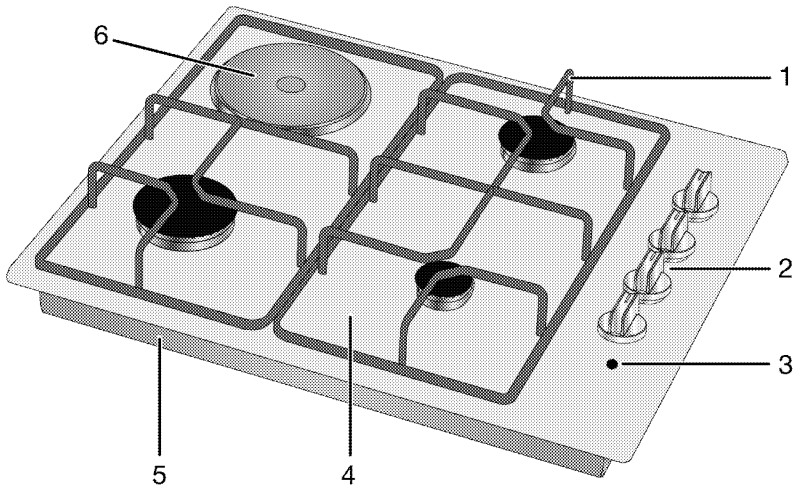
Proizvod koji ste kupili je u skladu sa EU RoHS Direktivom (2011/65/EU). On ne sadrži nikakve štetne i zabranjene materijale specificirane u ovoj Direktivi.

Odlaganje materijala za pakovanje

- Materijal za pakovanje predstavlja opasnost po djecu. Čuvajte materijal za pakovanje na sigurnom mjestu van dohvata djece. Materijali za pakovanje ovog proizvoda napravljeni su od reciklirajućeg materijala. Pravilno ih odložite i sortirajte ih u skladu sa uputstvima za reciklažu otpada. Nemojte ih odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.

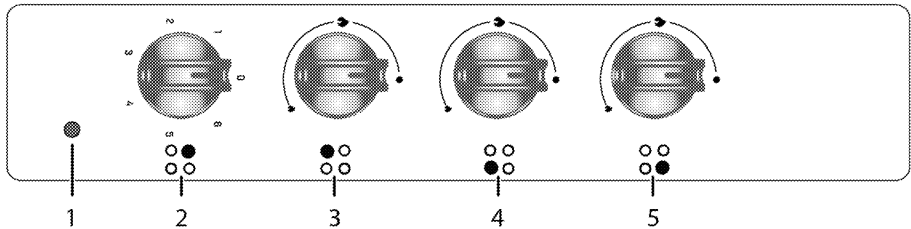
2 Opće informacije

Pregled



- 1 Držač za posude
- 2 Tipka plinskih gorionika
- 3 Lampica upozorenja

- 4 Ploča gorionika
- 5 Poklopac dna
- 6 Ringla



- 1 Lampica upozorenja
- 2 Ringla Stražnji lijevi
- 3 Brzi gorionik Prednji lijevi

- 4 Pomoćni gorionik Prednji desni
- 5 Normalni gorionik Stražnji desni

Tehničke specifikacije

Napon/frekvencija	220-240 V ~; 50 Hz
Ukupna potrošnja električne energije	1 kW
Vrsta kabla/poprečni presjek	min.H05V2V2-F 3 x 1,5 mm ²
Kategorija plinskog uređaja	Cat II 2H3+ / Cat II 2H3B/P
Instalirana vrsta plina / tlak proizvoda	G 20/20 mbar
Ukupna potrošnja plina	5,9 kW (429 g/h)
Konverzija vrste/pritiska plina [§] opcionalno	G 30/28-30 mbar G 31/37 mbar
Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina)	44 mm/610 mm/510 mm
Dimenzije za ugradnju (širina/dubina)	560 mm/480-490 mm
Gorionici	
Stražnji lijevi	Ringla
Dimenzije	145 mm
Snaga	1000 W
Prednji lijevi	Brzi gorionik
Snaga	2.9 kW (211 g/h)
Prednji desni	Pomoćni gorionik
Snaga	1 kW (73 g/h)
Stražnji desni	Normalni gorionik
Snaga	2 kW (145 g/h)

i Tehničke specifikacije su podložne izmjenama bez prethodne obavijesti kako bi se poboljšao kvalitet uređaja.

i Slike u ovom priručniku su shematske i moguće je da se ne podudaraju tačno s vašim uređajem.

i vrijednosti prikazane na naljepnicama uređaja ili u priloženoj dokumentaciji postignute su u laboratorijskim uvjetima u skladu sa relevantnim standardima. Ovisno o uvjetima okoline i rada uređaja, ove vrijednosti mogu varirati.

Tabela brizgaljki

Zona postavljanja ploče za kuhanje	2.9 kW (211 g/h) Prednji lijevi	1 kW (73 g/h) Prednji desni	2 kW (145 g/h) Stražnji desni
Vrsta plina/Pritisak plina			
G 20/20 mbar	115	72	103
G 30/28-30 mbar	87	50	72
G 31/ 37 mbar	87	50	72

Brizgaljke koje nisu isporučene uz vaš proizvod možete dobiti od ovlaštenog servisa.

Kategorije/vrste/pritisak gasa u zemlji

U tabeli ispod možete pronaći vrstu gasa, pritisak i kategoriju gasa koji se mogu koristiti za zemlju u kojoj će proizvod biti instaliran.

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA GASA I PRITISAK			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA GASA I PRITISAK			
NL	Cat II	2E(43,46 -45,3 MJ/m3 (0°C))3B/P	G25,3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
	Cat II	2L3B/P	G25,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RS	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

3 Instalacija

Proizvod mora biti ugrađen od strane ovlaštene osobe u skladu sa propisima koji su na snazi. U suprotnom, garancija će postati nevažeća. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe i garancija može biti nevažeća.

i Priprema lokacije i elektro i plinske instalacije za ovaj proizvod je u nadležnosti korisnika.

! Prilikom instalacije, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim propisima o plinskim i/ili električnim instalacijama.

! Prije instalacije, izvršiti vizuelno provjeru da li na proizvodu ima bilo kakvih nedostataka. Ako da, nemojte vršiti instalaciju.

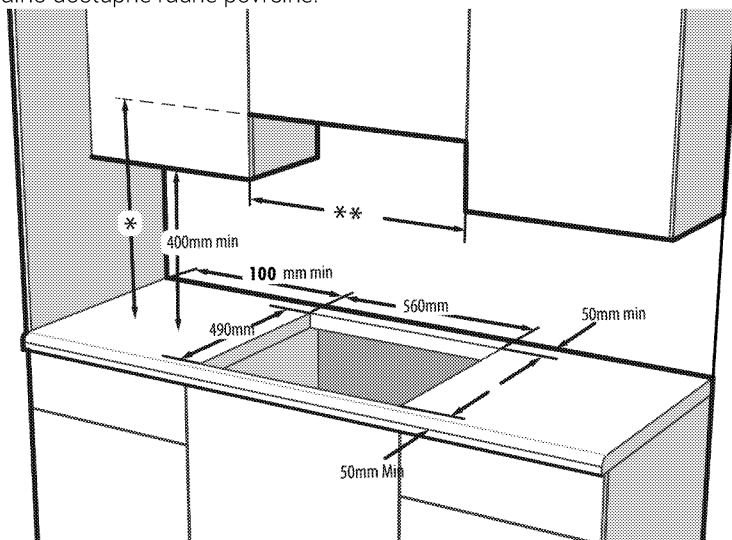
Oštećeni proizvodi predstavljaju rizik za vašu sigurnost.

Prije instalacije

Ploča za kuhanje namijenjena je instaliranju u komercijalno dostupne radne površine.

Između uređaja i kuhinjskih zidova i namještaja mora se ostaviti dovoljno prostora radi sigurnosti. Pogledati sliku (mjere u mm).

- Omogućite minimalnu razdaljinu od 750 mm iznad površine ploče za kuhanje.
- (*) Kada je potrebno ugraditi kuhinjsku napu iznad štednjaka, pogledajte priložena uputstva od proizvođača kuhinjske nape za pravilno određivanje visine ugradnje. Ako nije definirana bilo koja veličina u priručniku za nape, ta visina treba biti najmanje 650 mm.
- Skinite materijale korištene za pakovanje i transportne graničnike.
- Površine, sintetički laminati i ljepila moraju biti otporna na toplotu (minimalno 100 °C).
- Radna površina mora biti poravnata i učvršćena u horizontalnom položaju.
- Isijecite prorez za ploču za kuhanje na radnoj površini, prema dimenzijama za instaliranje.
- Ovaj proizvod je uređaj klase 3 prema EN 30-1-1 standardu.



- * Minimalna visina do izvlakača kao što je preporučeno u priručniku za izvlačače. Ako se ne preporučuje u uputama za uporabu nape, ova visina treba biti najmanje min.650 mm.
- ** Minimalna udaljenost između ormarića mora biti jednaka širini ploče za kuhanje

X -Minimalna udaljenost između izreza i bočne stijenke.

Y -Minimalna udaljenost između stražnjeg ruba izreza i stražnjeg zida.

Vrsta upravljanja pločom za kuhanje	Vrsta ploče plamenika	Širina ploče za kuhanje (mm) #	X (mm)	Y (mm)
Upravljanje bočnim gumbom	Metal	580 / 610	100	50
Upravljanje bočnim gumbom	Staklo	590 / 600 / 601 / 641 / 646	100	60
Upravljanje prednjim gumbom	Metal / staklo	580 / 585 / 590 / 600 / 601 / 641 / 646	170	50 ***
Upravljanje prednjim gumbom	Metal / staklo	750 / 751	170	70

*** Ova će veličina biti 60 mm kod modela koji koriste plinske slavine sa 9 položaja.

Pogledajte dimenziju širine u odjeljku tehničke tablice korisničkog priručnika.

Provjetravanje prostorije

Sve prostorije moraju imati prozor koji se može otvoriti, ili neki ekvivalent prozoru, a za neke prostorije potrebna je i stalna ventilacija. Zrak za sagorijevanje uzima se iz prostorije, a ispušni plinovi emituju se direktno u prostoriju. Dobro provjetravanje od ključnog je značaja za siguran rad vašeg uređaja.

Prostorije s vratima i/ili prozorima koji se otvaraju direktno prema vanjskom okruženju

Vrata i/ili prozori koji se otvaraju direktno prema vanjskom okruženju moraju imati ukupan otvor za ventilaciju u skladu s dimenzijama koje su navedene u tabeli u nastavku koje se zasnivaju na ukupnoj plinskoj energiji uređaja (ukupna potrošnja plinske energije uređaja prikazana je u tehničkim specifikacijama u tabeli u ovom priručniku za korisnika). Ako vrata i/ili prozori nemaju ukupan otvor za ventilaciju koji odgovara ukupnoj potrošnji plina ovog uređaja kao što je navedeno u tabeli u nastavku, u tom slučaju definitivno mora

postojati dodatni fiksni otvor za ventilaciju u prostoriji kako bi se osiguralo da su postignuti ukupni zahtjevi za minimalnu ventilaciju za ukupnu potrošnju plina datog uređaja. Fiksni otvori za ventilaciju mogu uključivati otvore za postojeće šuplje cigle, otvorene dimenzije sistema kanala nape za izvlačenje itd.

Ukupna potrošnja plina (kW)	minimalni otvor za ventilaciju (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Prostorije koje nemaju vrata i/ili prozore koji se otvaraju direktno prema vanjskom okruženju

Ako prostorija u kojoj je uređaj postavljen nema vrata i/ili prozor koji se mogu otvoriti direktno prema vanjskom okruženju, potrebno je potražiti druge proizvode koji definitivno osiguravaju fiksni nepodesivi otvor za ventilaciju koji se ne može zatvoriti i koji zadovoljava ukupne zahtjeve za minimalan otvor za ventilaciju za ukupnu potrošnju plina datog uređaja kao što je naznačeno u gornjoj tabeli. Takođe je potrebno pridržavati se odgovarajućih savjeta za propise objekta.

Gdje prostorija ili unutrašnji prostor sadrže više od jednog plinskog uređaja, mora se osigurati dodatna ventilacija pored zahtjeva koji su dati u gornjoj tabeli. Veličina područja za dodatnu ventilaciju treba odgovarati propisima drugih plinskih uređaja.

Trebao bi takođe postojati minimalan zazor od 10 mm na donjem rubu vrata koja se otvaraju prema unutrašnjem okruženju u prostoriji gdje je proizvod postavljen. Morate osigurati da stavke poput tepiha i drugih podnih prostirki ne utiču na smanjenje zazora kada su vrata zatvorena.

Štednjak se može postaviti u kuhinju, kuhinju s trepezarijom ili dnevnu/spavaću sobu, ali ne i u prostoriju u kojoj se nalazi kada ili tuš. Štednjak se ne smije instalirati u dnevnu/spavaću sobu koja ima manje od 20 m³.

Nemojte instalirati uređaj u prostoriji ispod prizemlja ako ista nije otvorena prema prizemlju na barem jednoj strani.

Instalacija i povezivanje

- Proizvod se isključivo može instalirati i priključiti u skladu sa statutarnim pravilima instalacije.

Električno spajanje

Priključite proizvod na uzemljenu utičnicu/vod koji su zaštićeni minijaturnom automatskom sklopkom odgovarajućeg kapaciteta kao što je navedeno u tabeli "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje uradi kvalifikovani električar dok se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša

kompanija neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja koja mogu nastati zbog korištenja proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim propisima.



Uređaj mora biti spojen na napojnu mrežu samo od strane ovlaštene i kvalifikovane osobe. Period garancije za proizvod počinje samo nakon ispravno izvršene instalacije. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe.



Kabal za napajanje se ne smije pritiscati, savijati ili gnječiti, niti doći u kontakt sa vrućim dijelovima na proizvodu.

Oštećeni kabal za napajanje se mora zamijeniti od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, postoji rizik od elektro šoka, kratkog spoja ili požara!

- Pri spajanju mora se pridržavati državnih propisa.
- Podaci napojnog voda moraju odgovarati podacima navedenim na etiketi o tipu proizvoda. Etiketa o tipu nalazi se na stražnjem dijelu kućišta proizvoda.
- Napojni kabal vašeg proizvoda se mora slagati sa vrijednostima iz tabele "Tehničke specifikacije".



Prije započinjanja bilo kakvog rada na električnim instalacijama, iskopčajte uređaj iz napajanja. Postoji rizik od elektro šoka!



Utikač napojnog kabla mora biti lako dokučiv nakon instalacije (nemojte ga voditi iznad ploče za kuhanje).

i Dok obavljate spajanje žica, morate se pridržavati nacionalnih/lokalnih propisa o električnoj energiji i morate koristiti odgovarajuću utičnicu/vod i utikač za pećnicu. U slučaju da su energetska ograničenja proizvoda izvan trenutnog kapaciteta nosivosti utikača i utičnice/voda, proizvod se mora spojiti direktno preko fiksne električne instalacije, bez korištenja utikača i utičnice/voda.

Uključite napojni kabal u utičnicu.

Priključak za plin



Opšta upozorenja

- Postoji opasnost od eksplozije, požara i trovanja ako se instalacija, popravka ili priključivanje izvrši od strane neovlaštenih/nelicenciranih/nekvalifikovanih lica ili tehničara.
- Prije postavljanja proizvoda, provjerite jesu li ispunjeni lokalni uvjeti isporuke (vrsta i tlak plina) i je li postavka plina proizvoda usklađena s tim uvjetima. Uvjeti podešavanja plina i vrijednosti proizvoda nalaze se na etiketama (ili tipskoj etiketi).
- Ako kôd vaše zemlje nije naveden na etiketi, slijedite lokalne tehničke upute za vašu zemlju za priključak na plin i konvertiranje.
- Proizvod može priključiti na sistem za snabdijevanje plinom samo ovlašćeno/licencirano/kvalifikovano lice ili tehničar.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu postupcima koje provedu neovlašćena/nelicencirana/nekvalifikovana lica.
- Prije početka bilo kakvih radova na plinskoj instalaciji, isključite dovod plina. Postoji opasnost od eksplozije!
- **Ako kasnije trebate koristiti svoj proizvod s drugom vrstom plina, morate se obratiti ovlaštenom/licenciranom/kvalifikovanom licu ili tehničaru za odgovarajući postupak konvertiranja.**
- Obavezno dobro provjerite je li priključak za plin čvrsto pritegnut nakon svake upotrebe. Proizvođač se ne može smatrati

odgovornim za bilo kakvu štetu koja može nastati zbog curenja plina koje može nastati kao rezultat priključivanja ili konvertiranja plina od strane neovlaštenih/nelicenciranih lica.

Rizici od požara:

Ako ne izvršite priključivanje prema uputstvima u nastavku, postoji opasnost od curenja plina i požara. **Naša kompanija ne može se smatrati odgovornom za štetu koja nastane zbog toga.**

- Priključak na plin mora izvesti samo ovlašćeno/licencirano/kvalifikovano lice ili tehničar.
- Uvjerite se da je dovodno crijevo za plin koje će se koristiti na priključku za plin u skladu s lokalnim standardima za napajanje plinom.
- Fleksibilno dovodno crijevo za plin mora biti spojeno tako da ne dodiruje pokretne dijelove i vruće površine (prikazano na slikama u nastavku) oko njega i da ne bude pritisnut pokretnim dijelovima dok se pokreću (npr. fiokama). Osim toga, ne treba ga stavljati u prostore gdje bi mogao biti stisnut.
- Nemojte premještati proizvod na kojem je izvršeno priključivanje na dovod plina. Ako se premješta, može postojati opasnost od curenja plina.
- Dovodno crijevo za plin treba spojiti tako što ćete napraviti širokokutne zaokrete i tako spriječiti mogućnost lomljenja i preklapanja tokom priključivanja.
- Dovodno crijevo za plin ne smije se gnječiti, savijati, stiskati, dodirivati oštrim uglovima ili dolaziti u kontakt s vrućim dijelovima proizvoda i posuđa na proizvodu. Postoji opasnost od eksplozije zbog oštećenja dovodnog crijeva za plin!
- Dovodno crijevo za plin ne smije doći u kontakt s dijelovima koji mogu dostići temperaturu od 70 °C iznad sobne temperature.
- Za priključivanje i konvertiranje plina mora se koristiti ključ.

Dijelovi za priključak na plin

Dijelovi i vizualni elementi alata, koji mogu biti potrebni za priključak plina, dati su u nastavku. Ovisno o modelu, ovi dijelovi možda neće biti isporučeni uz proizvod. Dijelovi plinskih priključaka koji će se

koristiti mogu se razlikovati ovisno o vrsti plina i propisima zemlje.

	Zaptivka za sprječavanje curenja
	Priključni dio za prirodni plin (G20,G25) EN 10226 R1/2"
	Priključni dio za tečni plin (G30,G31)
	Priključni dio za izlaz plina
	Čep zastora

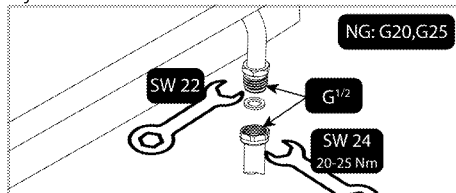
Izrada priključka za plin - NG

- Instalacija prirodnog plina mora biti pripremljena prikladno za montažu prije ugradnje proizvoda. Mora postojati ventil za prirodni plin na izlazu iz plinskog sistema da bi se priključio na proizvod.
- Vodite računa da je ventil za prirodni plin lako dostupan.
- Povežite svoj proizvod sa sistemom prirodnog plina u vašem domu pomoću fleksibilnog dovodnog crijeva za plin koje je u skladu s lokalnim standardima.
- Prilikom priključivanja plina mora se koristiti nova zaptivna brtva.
- Dovod plina mora biti priključen preko plinske cijevi ili sigurnosnog dovodnog crijeva za plin s navojnim spojnica na oba kraja.
- Veza se može ostvariti na dva različita načina:
 - Priključak tipa EN ISO 228 G1/2"
 - Priključak tipa EN 10226 R1/2"

- Priključak tipa EN ISO 228 G1/2"

1. Postavite novu zaptivku u spojni komad i uvjerite se da se zaptivka pravilno uklopila.
2. Pričvrstite priključni dio za plin na uređaj pomoću ključa od 22 mm i postavite

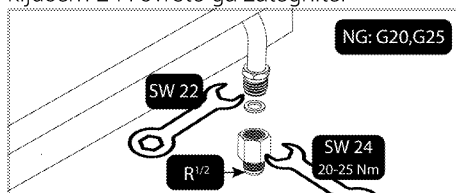
priključni dio u priključni dio pomoću ključa od 24 mm.



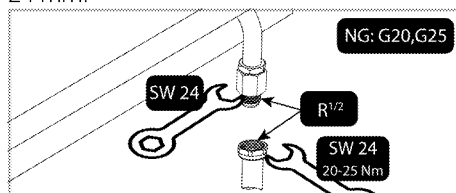
3. Nakon priključivanja morate provjeriti ima li tragova curenja na priključnom dijelu.

Priključak tipa EN 10226 R1/2"

1. Postavite novu zaptivku u spojni komad za prirodni plin i uvjerite se da se zaptivka pravilno uklopila.
2. Dok držite izlaz priključka za plin na proizvodu fiksiran ključem 22, spojite priključni dio na izlaz za plin na proizvodu ključem 24 i čvrsto ga zategnite.



3. Omotajte masu za brtvljenje oko navojnog dijela interkonektora. Spojite navojni dio sigurnosnog dovodnog crijeva/cijevi za plin na interkonektor pomoću ključa od 24 mm i čvrsto zategnite, držeći interkonektor fiksiran pomoću ključa od 24 mm.



4. Nakon priključivanja morate provjeriti ima li tragova curenja na priključnom dijelu.

Izrada priključka za plin - TNG

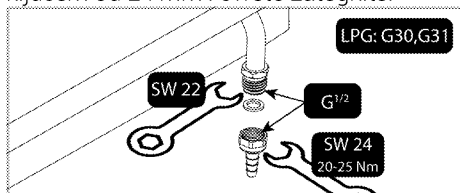
- Vaš proizvod treba da bude priključen tako da bude blizu priključka za plin kako bi se spriječio curenje plina.
- Prije priključivanja plina, nabavite plastično dovodno crijevo za plin i odgovarajuću obujmicu za montažu. Unutrašnji prečnik plastičnog dvodnog crijeva za plin mora biti 10 mm, a dužina ne smije biti duža od 150 cm. Plastično

crijevo mora biti nepropusno i podložno pregledu.

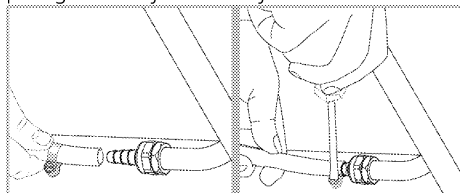
- Plinski uređaji i sistemi moraju se redovno provjeravati da li ispravno funkcionišu. Regulator, crijevo i njegova obujmica moraju se redovito provjeravati i mijenjati u rokovima koje preporučuje proizvođač ili kada je to potrebno.
- Prilikom priključivanja plina mora se koristiti nova zaptivna brtva.
- Priključak za plin mora se izvesti putem dovodnog crijeva za plin ili fiksnog priključka.

Priključak sa dovodnim crijevom za plin

1. Postavite novu zaptivku u spojni komad za tečni plin i uvjerite se da se zaptivka pravilno uklopila.
2. Pričvrstite izlaz priključka za plin proizvoda ključem od 22 mm, priključite priključni dio na izlaz za plin proizvoda ključem od 24 mm i čvrsto zategnite.



3. Postavite montažnu obujmicu na jedan kraj dovodnog crijeva za plin. Omeškajte kraj dovodnog crijeva za plin na koji ste pričvrstili obujmicu tako što ćete ga staviti u kipuću vodu na jednu minutu.
4. Umetnite omeškano dovodno crijevo za plin do kraja u priključni dio. Čvrsto pritegnite obujmicu odvijačem.



5. Nakon priključivanja morate provjeriti ima li tragova curenja na priključnom dijelu.

Provjera tragova curenja na mjestu priključka

- Provjerite jesu li svi gumbi na proizvodu isključeni. Provjerite je li otvoren dovod plina. Pripremite sapunicu i nanesite je na priključnu točku dovodnog crijeva za plin

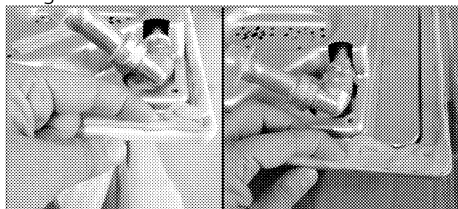
da biste iskontrolisali ima li tragova curenja plina.

- Dio na kojem je nanijet sapun zapjenit će ako dođe do curenja plina. U tom slučaju još jednom provjerite priključak za plin.
- Umjesto sapuna, možete koristiti komercijalno dostupne sprejeve za provjeru curenja plina.
- Ako dođe do curenja plina, isključite dovod plina i prozračite prostoriju.

i Nikad nemojte koristiti šibicu ili upaljač kako biste provjerili da li plin negdje curi na instalacijama.

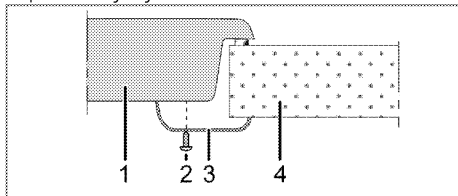
Instalacija proizvoda

1. Uklonite gorionike, poklopce gorionika i rešetke na ploči za kuhanje sa proizvoda.
2. Okrećući ploču za kuhanje na drugu stranu, postavite je na ravnu površinu.
3. Kako biste izbjegli da neželjene supstance i tečnosti prodiru između ploče za kuhanje i pulta, molimo nanesite kit koji je isporučen u pakovanju na niže konture kućišta ploče za kuhanje ali osigurajte da kit ne iscuri.
4. Popunite uglove tako što ćete formirati pregibe na uglovima kao što je prikazano na slici. Formirajte koliko god je potrebno pregiba da biste popunili praznine u uglovima.



i Budite sigurni da bočni odjeljci na nižem kućištu ploče za kuhanje budu ispunjeni i zakitovani.

5. Postavite ploču za kuhanje na pult i poravnajte je.

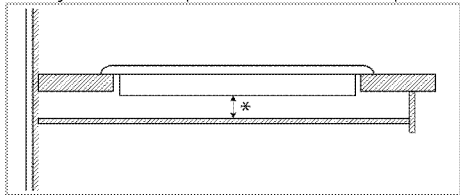


1 Ploča za kuhanje

- 2 Vijak
- 3 Instalaciona spojnica
- 4 Pult

i Kada instalirate ploču za kuhanje na kabinet, mora se ugraditi polica da biste razdvojili kabinet od ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici gore. Ovo se ne zahtijeva kada se instalira na ugradbenu pećnicu.

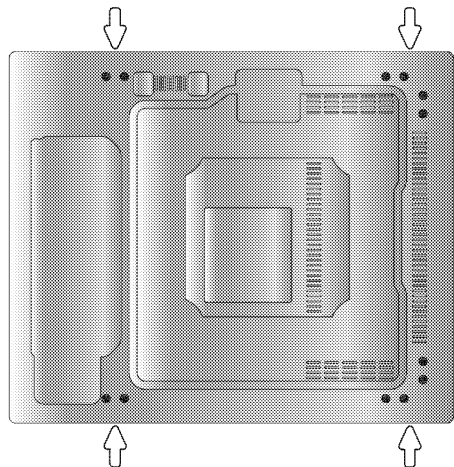
Na primjer, ako je moguće dotaketi dno proizvoda jer je instaliran na ladici, ova sekcija mora biti pokrivena drvenom pločom.



* min. 15 mm

Pogled odstraga (rupe za povezivanje)

i Položaj rupa za spajanje prikazan na donjoj slici je šematski, može se razlikovati u zavisnosti od modela proizvoda. Fiksirajte ih u skladu sa rupama za spajanje na vašem proizvodu.



Nakon instaliranja, stavite ploče gorionika, kape ploča gorionika i rešetke natrag na njihove odgovarajuće položaje.

! Spajanje na drugačije rupe nije dobro u pogledu sigurnosti jer može doći do oštećenja na plinskom ili električnom sistemu.

! Ploča za kuhanje sadrži komponente koje rade na plin i struju. Iz tog razloga ploča za kuhanje bi trebala biti pričvršćena na pult samo kroz rupice za pričvršćivanje, koristeći samo osiguravajuće elemente i vijke koji su isporučeni i kao što je naznačeno u ovom priručniku. U suprotnom, to će predstavljati opasnost za bezbjednost po život i imovinu.

Završna provjera

1. Rukovanje proizvodom.
2. Provjerite funkcije.
3. Otvorite plinski dovod.
4. Provjerite da li su svi plinski spojevi čvrsto stegnuti i nepropusni.
5. Upalite gorionike i provjerite izgled plamena.

i Plamen mora biti plav i imati pravilan oblik. Ako je plamen žučkast, provjerite da li je kapica gorionika nalegla pravilno ili očistite gorionik.

Izmjena vrste napajanja plinom

! **Opšta upozorenja**

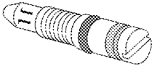

- Prije početka bilo kakvih radova na plinskoj instalaciji, isključite dovod plina. Postoji opasnost od eksplozije!
- Svi plinski injektori moraju biti zamijenjeni i podešavanje sagorijevanja na plinskim slavinama mora se izvršiti u stanju mirovanja kako bi proizvod bio prikladan za upotrebu s drugim plinom.
- Nakon što je vrsta plina promijenjena, nova oznaka vrste plina na rezervnoj vrećici mora se staviti na postojeću naljepnicu koja se već nalazi na stražnjoj strani proizvoda.
- Vrsta konvertibilnog plina i kategorije plina vašeg proizvoda po zemlji date su u odjeljku „Kategorije/vrste/pritisak plina u zemlji”. Provjerite tablicu u ovoj tabeli za vrste plina koje možete konvertirati u

vašem lokalnom području. Ne možete izvršiti konvertiranje u vrste plina koje nisu specificirane u ovoj tabeli.

- Rezervni injektor prikladan za vrstu plina koju želite konvertirati možda neće biti isporučen s proizvodom. Injektore možete nabaviti u ovlaštenom servisu ili na mjestu gdje ste kupili proizvod.
- Vrijednosti injektora i vrste plina koje treba koristiti za gorionike date su na kraju odjeljka. Izvršite priključak vrste plina koji se pretvara kako je opisano u odjeljku za priključak plina.

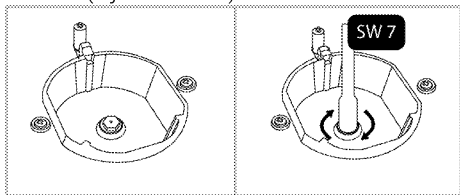
Dijelovi za konvertiranje plina

Dijelovi i vizualni elementi alata, koji mogu biti potrebni za konverziju plina, dati su u nastavku. Ovisno o modelu, ovi dijelovi možda neće biti isporučeni uz proizvod.

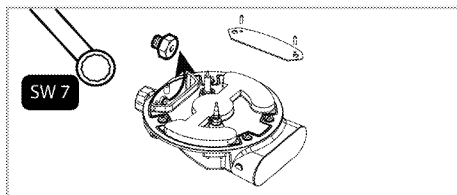
	Prespojna mlaznica
	Injektor gorionika

Zamjena injektora za gorionike

1. Okrenite sve kontrolne tipke na položaje za isključivanje na kontrolnoj ploči.
2. Isključite dovod plina.
3. Skinite kapu gorionika i tijelo gorionika.
4. Uklonite injektore plina okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. (ključem br. 7)



5. Ako vaš proizvod ima ložište wok sa injektorom sa bočnim ulazom, uklonite injektor ključem broj 7.



- ((Varira u ovisnosti od modela proizvoda.))
Na nekim gorionicima za kuhanje, injektor je prekriven metalnim komadom. Ovaj metalni poklopac se mora ukloniti radi zamjene injektora.

6. Ugradite nove plinske injektore. (Moment pritezanja 4 Nm)
7. Provjerite sve priključke kako biste bili sigurni da su instalirani sigurno i bezbjedno.

- Novi injektori imaju svoj položaj označen na pakovanju ili možete pogledati tablicu injektora *Tabela brizgaljki, Stranica 11*.

8. Morate provjeriti ima na injektorima tragova curenja nakon priključivanja.

- Ukoliko nije u pitanju neka neuobičajena situacija, nemojte pokušavati uklanjati priključke plinskih gorionika. Ukoliko je potrebno promijeniti priključke, morate pozvati ovlaštenog servisera.

Podešavanje smanjenog protoka plina za priključke ploče za kuhanje

1. Zapalite gorionik koji je potrebno podesiti i okrenite regulator na položaj smanjenog protoka.
2. Uklonite regulator sa plinskog priključka.
3. Odvijačem podesne veličine podesite protok plina pomjeranjem vijka za podešavanje.

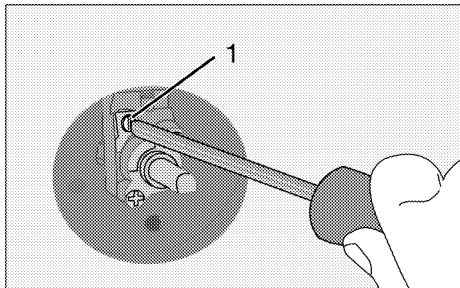
Za LPG (butan-propan) vijak okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu. Za prirodni gas, trebate jednom okrenuti vijak **u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu**.

» Normalna dužina ravnog plamena u položaju smanjenog protoka treba biti 6-7 mm.

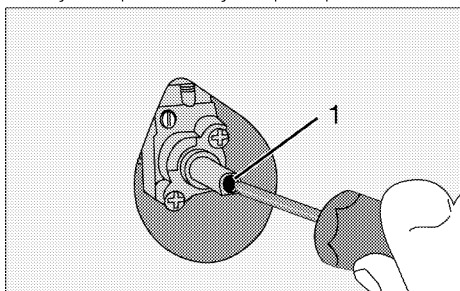
4. Ako je plamen viši od željenog, okrenite vijak u smjeru kretanja kazaljke na satu.

Ako je manji, okrenute vijak u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu.

5. U cilju završne kontrole, podesite gorionik na najjači plamen i položaj smanjenog protoka i provjerite da li je plamen prisutan ili ne.
6. Ovisno o vrsti plinskog priključka na vašem uređaju, vijci za podešavanje mogu se razlikovati.



1 Vijak za podešavanje stepena protoka



1 Vijak za podešavanje stepena protoka

i Ukoliko se promijeni vrsta plina za rad uređaja, kotlovska pločica koja pokazuje vrstu plina uređaja također mora biti promijenjena.

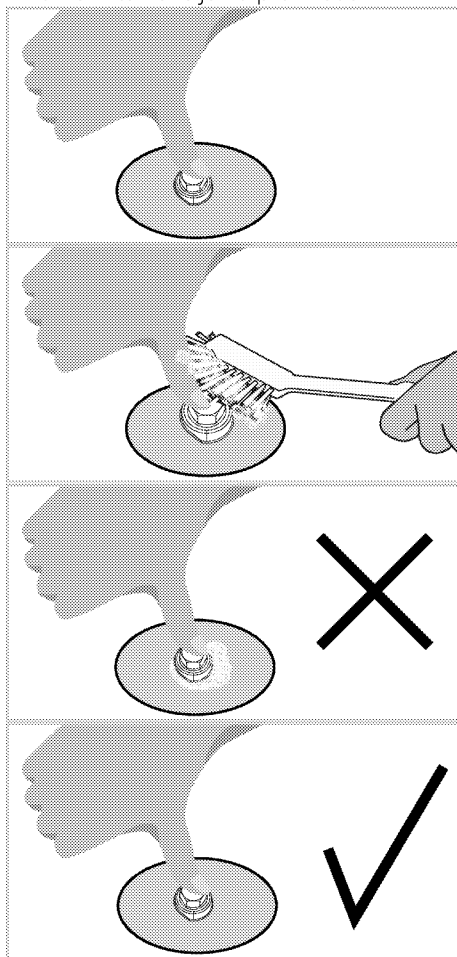
Provjera istjecanja na injektorima

Prije provođenja pretvorbe na proizvodu, provjerite da li su sve kontrolne tipke okrenute u položaj za isključivanje. Nakon ispravne pretvorbe injektora, treba provjeriti istjecanje plina za svaki injektor.

1. Provjerite da li je dovod plina za proizvod uključen, a pri tom i dalje držite sve kontrolne tipke u položaju za isključivanje.
2. Svaka rupa injektora blokira se pritiskom prsta razumnom silom kako bi se

zaustavilo istjecanje plina kada se uključi odgovarajuća kontrolna tipka i zadrži u pritisnutom položaju da bi plin mogao dospjeti do injektora.

3. Nanesite pripremljenu vodu sa sapunom malom četkom na priključak injektora, ukoliko dođe do istjecanja plina na priključku injektora voda sa sapunom će početi da pjenuša. U tom slučaju zategnite injektor razumnom silom i ponovite postupak u koraku 3. još jednom.
4. Ako i dalje ima pjene, morate odmah isključiti napajanje proizvoda plinom i pozvati ovlaštenog servisera ili licencirano tehničko lice. Ne koristite proizvod sve dok ovlašćeni servis ne završi intervenciju na proizvodu.




Odlaganje starog proizvoda.

- Sačuvajte originalnu kutiju u koju je proizvod bio upakovan i transportujte proizvod u istoj. Slijedite uputstva na kutiji. Ukoliko nemate originalnu kutiju, upakujte proizvod u zaštitnu foliju sa zračnim mjehurićima ili debelu kartonsku

ambalažu i čvrsto omotajte ljepljivom trakom.

- Osigurajte kape i postolja za posude ljepljivom trakom.

 Provjerite generalno izgled vašeg proizvoda radi bilo kakvih oštećenja koja su se mogla desiti tokom transporta.

4 Priprema

Savjeti za uštedu energije

Sljedeće informacije će vam pomoći da koristite vaš uređaj na ekološki način i da štedite energiju:

- Odmrznite zamrznuta jela prije kuhanja.
- Koristite šerpe/tave sa poklopcima za kuhanje. Ukoliko nema poklopca, potrošnja energije se može uvećati 4 puta.
- Odaberite gorionik koji je prikladan za veličinu dna posude koju ćete koristiti za kuhanje. Uvijek odaberite ispravno veličinu posude za spremanje vaših jela. Veće posude zahtijevaju više energije.
- Vodite računa o tome da koristite posude sa ravnim dnom kada kuhate na električnoj ploči za kuhanje. Posude sa debelim dnom će omogućiti bolju provodljivost toplote. Možete postići uštedu energije i do 1/3.
- Posude za kuhanje moraju biti kompatibilne sa kolima za kuhanje. Dno posude ne smije biti manje nego što je kolo na kojem će se kuhati.
- Održavajte kola za kuhanje i dna posuda čistim. Prljavština će umanjiti

provodljivost toplote između kola za kuhanje i dna posude.

- Za duža kuhanja, isključite kola za kuhanje 5 ili 10 minuta prije isteka vremena kuhanja. Možete postići uštedu energije i do 20% koristeći preostalu toplotu.
- Informacije o energetskej efikasnosti prema EU 66/2014 mogu se pronaći na karti proizvođača uz proizvod.

Prva upotreba

Prvo čišćenje uređaja

- i** Neki deterdženti i materijali za čišćenje mogu izazvati oštećenja na površini. Nemojte koristiti agresivne deterdžente, praškove/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete dok čistite.

1. Uklonite sve materijale korištene za pakovanje
2. Obrišite površine uređaja vlažnom krpom ili spužvom i posušite krpom.

5 Kako koristiti ploču za kuhanje

Opšte informacije o kuhanju



Nikada nemojte puniti tavu uljem više od jedne trećine. Ne ostavljajte ploču za kuhanje bez nadzora kada se zagrijava ulje. Pregrijano ulje predstavlja rizik od požara. **Nikada nemojte pokušavati gasiti mogući požar vodom!** Kada je ulje zahvaćeno vatrom, pokrijte ga protivpožarnim ćebetom ili vlažnom krpom. Isključite ploču za kuhanje ako je bezbjedno da se to uradi i pozovite vatrogasnu službu.

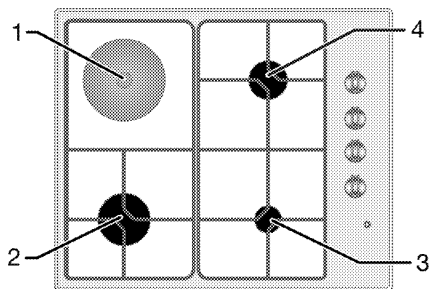
- Prije prženja hrane, uvijek ju dobro posušite i nježno stavite u vrelo ulje. Osigurajte da se smrznuta hrana u potpunosti otopi prije prženja.
- Nemojte pokrivati posude koje koristite kada zagrijavate ulje.
- Postavite tave i duboke tave na način da njihove ručke ne budu iznad ringle kako biste spriječili grijanje ručki. Nemojte stavljati na ringle posude koje nisu balansirane i koje se lako naginju.
- Ne stavljajte prazne posude i duboke tave na zone kuhanja koje su uključene. Mogle bi se oštetiti.
- Ako uključite zone kuhanja da rade bez posude ili duboke tave na njima to može prouzrokovati oštećenja na proizvodu. Isključite zone kuhanja nakon završetka kuhanja.
- Obzirom da površine na proizvodu mogu biti vruće, ne stavljajte plastične i aluminijske posude na njih. Takve posude se ne bi trebale koristiti niti za čuvanje hrane.
- Koristite tave ili drugo posuđe samo sa ravnim dnom.
- Stavite odgovarajuću količinu hrane u duboke tave ili drugo posuđe. Stoga nećete trebati činiti bilo kakva nepotrebna čišćenja jer ćete time spriječiti da jela kipe van.
Ne stavljajte poklopce tava ili drugog posuđa na zone kuhanja. Stavite tave tako da su one centrirane na zoni kuhanja. Kada želite premjestiti posudu na drugu zonu kuhanja, podignite

je i postavite na zonu kuhanja koju odaberete, nemojte je vući po površini.

Plinsko kuhanje

- Veličina posude i plamena moraju odgovarati jedno drugom. Prilagodite plinski plamen tako da on ne premašuje dno posude i centrirajte posudu na nosaču za posude.

Upotreba ploče za kuhanje



- 1 Ringla 14-16 cm
- 2 Brzi gorionik 22-24 cm
- 3 Pomoćni gorionik 12-18 cm
- 4 Normalni gorionik 18-20 cm je popis predloženih prečnika posuda koje treba koristiti na odgovarajućim gorionicima.



Nemojte koristiti posude za kuhanje čije dimenzije premašuju gore navedena ograničenja. Korištenje većih posuda izaziva opasnost od trovanja ugljen monoksidom, od pregrijavanja susjednih površina i upravljačkih tipki. Korištenje manjih posuda izaziva opasnost od opekotina plamenom.



Dijelovi ili komponente vašeg proizvoda mogu se oštetiti zbog visoke topline tijekom kuhanja sa sličnim priborom koji se koristi za pravljenje žeravice i koji se ne preporučuje u priručniku. Šteta uzrokovana takvom upotrebom je odgovornost korisnika.

Simbol velikog plamena označava najjači nivo kuhanja, a simbol malog plamena

označava najslabiji nivo kuhanja. U isključenom položaju (prema gore), plin ne dolazi do gorionika.

Paljenje plinskih gorionika

1. Držite tipku gorionika pritisnutom.
 2. Okrenite je u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu do položaja simbola velikog plamena.
- » Plin se pali pomoću iskre koja se stvara.
3. Podesite na željenu jačinu kuhanja.

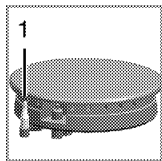
Isključivanje plinskih gorionika

Okrenite tipku zone za zadržavanje toplote u položaj isključeno (prema gore).



U slučaju da se plamen gorionika slučajno ugasi, isključite kontrolu gorionika i ne pokušavajte ponovo upaliti gorionik najmanje 1 min.

Sigurnosni sistem za prekid dotoka plina (kod modela sa termičkom komponentom)



1. Sigurnosne mjere prekida plina

Kada brojač izmjeri suprotno ispuhivanje zbog prekomjernog toka fluida u gorionicima, sigurnosni mehanizam isključuje i prekida plin.

- Gurnite tipku prema unutra i okrenite je u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu radi paljenja.

- Nakon što se plin upali, držite tipku pritisnutom još za 3-5 sekundi duže da omogućite sigurnosni sistem.
- Ako se plin ne upali nakon što ste pritisnuli i otpustili tipku, ponovite istu proceduru držeći tipku pritisnutom 15 sekundi.



Otpustite tipku ukoliko se gorionik nije upalio u roku od 15 sekundi. Sačekajte najmanje 1 minutu prije ponovnog pokušaja. Postoji rizik od akumulacije plina i eksplozije!

Uoptreba ringli

Tipke na ploči za kuhanje mogu se okretati u oba pravca na način koji obezbjeđuje kontrolu temperature korak po korak.



Ako je ploča za kuhanje opremljena s obilježjem "Booster" funkcije za ringle, odgovarajuća ringla će biti označena crvenom tačkom.

Uključivanje ringli

Koristite tipke za ringle da rukujete ringlama. Podesite tipke za ringle na odgovarajući nivo kako biste postigli željenu jačinu kuhanja.

Jačina kuhanja	1	2 3	4 6
	zagrijavanje	pirjanje, krčkanje	kuhanje, prženje, vrenje

Isključivanje ringli

Okrenite tipku za ringle u položaj "OFF" (isključeno) (prema gore).

6 Održavanje i njega

Opće informacije o čišćenju

⚠ Opšta upozorenja

- Sačekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu izazvati opekotine!
- Ne koristite deterdžente izravno na vruće površine. To može prouzrokovati trajne mrlje.
- Uređaj treba temeljito očistiti i osušiti nakon svakog postupka. Na taj način ćete lakše ukloniti ostatke hrane, čime izbjegavate da ti ostaci izgore tokom sljedeće upotrebe uređaja. Stoga se uvijek trajanja uređaja produžava i problemi s kojima se često suočavate se smanjuju.
- Ne koristite sredstva za paročišćenje za čišćenje uređaja.
- Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite abrazivne deterdžente, praške za čišćenje, kreme za čišćenje, sredstva za čišćenje kamenca ili oštre predmete tokom čišćenja.
- Prilikom čišćenja nakon svake upotrebe nije potrebno koristiti posebno sredstvo za čišćenje. Uređaj očistite deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i mekom krpom ili sunđerom i osušite suvom krpom od mikrovlakana.
- Obavezno nakon čišćenja potpuno obrišite preostalu tečnost i odmah očistite hranu isprskanu okolo tijekom pečenja.
- Ne perite nijednu komponentu uređaja u mašini za pranje posuđa.

Za ploču za kuhanje:

- Kisela prljavština, poput mlijeka, paste od rajčice i ulja, može uzrokovati trajne mrlje na pločama za kuhanje i dijelovima plamenika/ploča za kuhanje, očistite svu tekućinu koja se prelila tekućinom tako što ćete je isključiti.
- Posude tipa Wok koje se koriste na visokim temperaturama mogu promijeniti boju. To je normalno.
- Premještanje nekog posuđa može uzrokovati tragove od metala na držačima lonaca. Ne vucite tave i lonce po površini.
- Kako poklopci plamenika imaju izravan kontakt s plamenom i izloženi su visokim

temperaturama, promjena i gubitak boje tijekom vremena je normalna pojava. To ne uzrokuje probleme pri korištenju ploče za kuhanje.

Površine od inoksa i nerđajuće površine

- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlor za čišćenje površina od nerđajućeg čelika ili inoksa i ručica.
- Nerđajuća ili površina od inoksa može vremenom promijeniti boju. To je normalno. Nakon svakog postupka očistite deterdžentom pogodnim za nehrđajuću ili površinu od inoksa.
- Za čišćenje koristite meku krpu sa tečnim deterdžentom (neabrazivnim) pogodnim za površine od inoksa, obratite pažnju da brišete samo u jednom pravcu.
- Odstranite mrlje od kamenca, ulja, škroba, mlijeka i proteina sa površina od inoksa bez mrlja i staklenih površina bez odlaganja. Mrlje mogu zardati nakon duže vremena.

Staklene površine

- Pri čišćenju staklenih površina ne koristite strugače od tvrdog metala i abrazivne materijale za čišćenje. Isti mogu oštetiti staklenu površinu.
- Uređaj očistite deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i krpom od mikrovlakana naročito namijenjenu za staklene površine i osušite suvom krpom od mikrovlakana.
- Ako poslije čišćenja ima ostatka deterdženta, obrišite ga hladnom vodom i osušite čistom i mekom krpom od mikrovlakana. Preostali ostaci deterdženta mogu oštetiti staklenu površinu.
- Ni pod kojim uslovima ostatke osušene na staklenoj površini ne treba čistiti nazubljenim noževima, žičanom vunom ili sličnim alatima za grebanje.
- Mrlje od kalcijuma (žute mrlje) možete ukloniti sa staklene površine komercijalno dostupnim sredstvom za uklanjanje kamenca, sredstvom za uklanjanje kamenca poput sirčeta ili limunovog soka.
- Ako je površina jako zaprljana, nanesite sunđerom sredstvo za čišćenje na mrlju i

sačekajte duže vremena da isto adekvatno odreaguje. Zatim očistite staklenu površinu vlažnom krpom.

- Promjene boje i mrlje na staklenoj površini normalna su pojava i ne predstavljaju grešku.

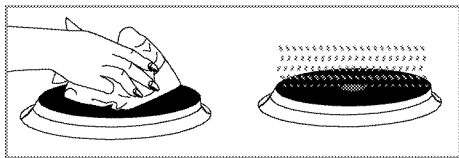
Plastični djelovi i obojene površine

- Očistite plastične djelove i obojene površine deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i mekom krpom ili sunđerom i osušite suvom krpom.
- Ne koristite strugače od tvrdog metala i abrazivna sredstva za čišćenje. Navedeno može oštetiti površine.
- Vodite računa da spojevi komponenta uređaja ne ostanu vlažni i da na istima ne oстане deterdženta. U suprotnom može doći do korozije na tim spojevima.

Čišćenje ploče za kuhanje

Električne ploče za kuhanje

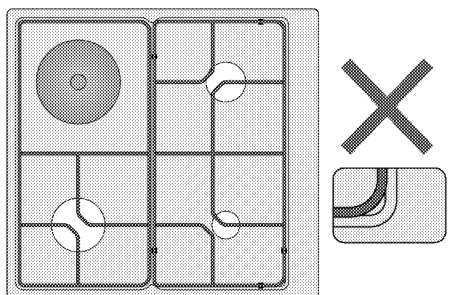
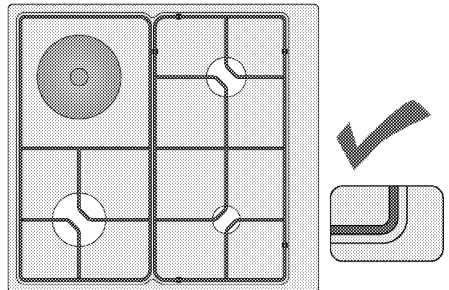
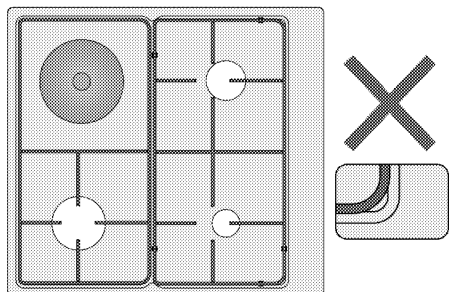
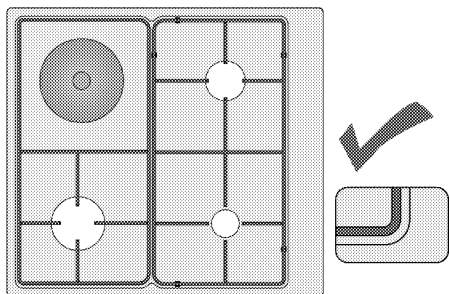
1. Isključite ringle i pričekajte dok se ne ohlade.
2. Po potrebi očistite ringle sredstvom za čišćenje (sredstva za čišćenje/omekšivače možete nabaviti u specijaliziranim prodavaonicama).
3. Zagrijavajte samo nekoliko minuta nakon čišćenja kako bi se njihov gornji dio osušio.
4. Redovno nanosite tanki sloj mašinskog ulja na gornju površinu ringle kako biste je zaštitili.



Čišćenje plinskih plamenika

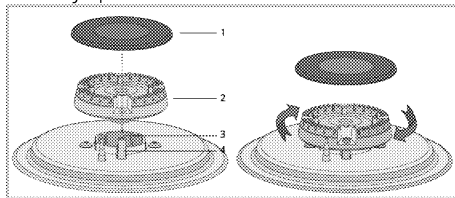
1. Prije čišćenja ploče za kuhanje, uklonite držače lonaca, poklopce i glave plamenika sa ploče za kuhanje.
2. Očistite površinu ploče za kuhanje prema preporukama sadržanim u općim informacijama o čišćenju prema vrsti površine (emajlirana, staklo, inox, itd.).
3. Očistite komoru plamenika krpom natopljenom deterdžentom ili mekom četkom koja ne ostavlja ogrebotine. Obavezno očistite sve ostatke hrane.

4. Očistite svjećice i termičke elemente (kod modela s paljenjem i termičkim elementom) dobro iscijeđenom krpom. Zatim osušite čistom krpom. Vodite računa da svjećica i termički element budu potpuno suvi.
5. Očistite poklopce i glave plamenika vodom i deterdžentom nakon svakog postupka, a zatim ih osušite.
6. Za postojeane mrlje, držite poklopce i glave gorionika u vodi i deterdžentu ili toploj vodi sa sapunom najmanje 15 minuta. Očistite ne-čeličnom četkom koja ne ostavlja ogrebotine.
7. Sredstva za čišćenje Quick&Shine možete koristiti za unutrašnjost pećnice i rešetke, a koriste se na emajliranim površinama i preporučuju od strane ovlaštenog servisa, posebno za trajne mrlje na emajliranim poklopcima plamenika.
8. Tijekom čišćenja nemojte dodirivati poklopce plamenika s agresivnim deterdžentima, kao što su sredstva za čišćenje unutrašnjosti pećnice, sredstva za uklanjanje kamenca, jer to može dovesti do promjene boje.
9. Nakon svakog postupka držače lonaca očistite vodom i deterdžentom i mekom četkom koja ne ostavlja ogrebotine, a zatim ih osušite.
10. Kada se poklopci plamenika i držači lonaca koriste dok su mokri, mogu se pojaviti trajne mrlje od kamenca usljed djelovanja topline. Prije rada vodite računa da se osuše.
11. Postavite redom glave plamenika, poklopce i držače lonaca.
12. Prilikom postavljanja držača lonaca, vodite računa da centrirate plamenike. U modelima s iglama pričvrstite iglice na ploči plamenika u utore za igle na držačima lonaca.



Sastavljanje dijelova plamenika

Dijelove postavite kao na slici nakon čišćenja plamenika.



- 1 Poklopac gorionika
 - 2 Glava gorionika
 - 3 Komora gorionika
 - 4 Svjećica (kod modela s paljenjem)
1. Postavite glavu plamenika vodeći računa da prolazi kroz svjećicu plamenika (4). Okrenite glavu plamenika udesno i ulijevo kako biste bili sigurni da je položena u komori plamenika.
 2. Postavite poklopac plamenika na glavu plamenika.

Čišćenje kontrolne table

- Prilikom čišćenja tabli s kontrolnim gumbima, obrišite tablu i gume vlažnom mekom krpom i osušite suvom krpom. Ne uklanjajte gumbe i zaptivke ispod da biste očistili tablu. Na taj način možete oštetiti kontrolnu tablu i gumbe.
- Prilikom čišćenja nehrđajuće ploče s kontrolnim gumbima, nemojte oko gumba koristiti sredstva za čišćenje nehrđajućih površina (od inoxa). Indikatori oko gumba mogu se izbrisati.
- Očistite kontrolnu tablu osjetljivu na dodir vlažnom mekom krpom i osušite suvom krpom. Ako vaš proizvod ima funkciju zaključavanja tipki, postavite zaključavanje tipki prije čišćenja kontrolne table. Ako postupite drugačije, tipke možete pogrešno odabrati.

7 Rješavanje problema

Proizvod odašilje metalne zvukove dok se zagrijava i hladi.

- Kada se metalni dijelovi zagrijavaju, mogu se širiti i praviti zvukove. >>> *Nije riječ o kvaru.*

Proizvod ne radi.

- Osigurač napajanja je pokvaren ili je pregorio. >>> *Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima. Ako je potrebno, zamijenite ih ili vratite u početni položaj.*
- Proizvod nije uključen u (uzemljen) utičnicu. >>> *Provjerite utikač na kablju.*

Nema iskre paljenja.

- Nema struje. >>> *Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima.*

Nema plina.

- Glavni plinski ventil je zatvoren. >>> *Otvorite plinski ventil.*
- Plinski ventil je kriv. >>> *Pravilno montirajte plinsku cijev.*

Gorionici ne gore pravilno ili ne gore nikako.

- Gorionici su prljavi. >>> *Očistite komponente gorionika.*
- Gorionici su mokri. >>> *Osušite komponente gorionika.*
- Kapica gorionika nije bezbjedno montirana. >>> *Pravilno montirajte kapicu gorionika.*
- Plinski ventil je zatvoren. >>> *Otvorite plinski ventil.*
- Plinski cilindar je prazan (kada se koristi LPG). >>> *Zamijenite plinski cilindar.*

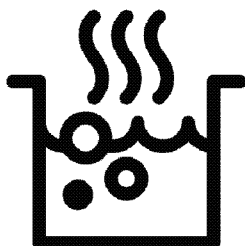


Ukoliko ne možete ukloniti problem čak i ako ste implementirali uputstva iz ovog odjeljka, posavjetujte se sa ovlaštenim serviserom ili trgovcem kod kojeg ste kupili vaš proizvod. Nikada ne pokušavajte sami popravljati neispravan proizvod.

beko

Ugradbeni plamenik

Korisnički priručnik



HR



RECIKLIRANI I
RECIKLAŽNI PAPIR

Molimo prvo pročitajte ovaj korisnički priručnik!

Poštovani kupci,
hvala Vam što ste odabrali proizvod tvrtke Beko. Nadamo se da ćete postići najbolje rezultate s proizvodom koji je proizveden visokokvalitetnom i najmodernijom tehnologijom. Zato vas molimo da pažljivo pročitate cijeli korisnički priručnik i druge prateće dokumente prije uporabe proizvoda te da ih sačuvate za buduću uporabu. Ako proizvod dajete nekom drugom, priložite i korisnički priručnik. Poštujte sva upozorenja i informacije u korisničkom priručniku. Imajte na umu da ovaj korisnički priručnik vrijedi i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela navedene su u priručniku.

Objašnjenje simbola

U ovom korisničkom priručniku koriste se sljedeći simboli:



važne informacije ili korisni savjeti o uporabi.



upozorenje na opasne situacije vezane za život i imovinu.



upozorenje na strujni udar.



upozorenje na rizik od požara.



upozorenje na vruće površine.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš 4

Opća sigurnost.....	4
Sigurnost kod rada s plinom	4
Električna sigurnost	6
Sigurnost proizvoda.....	7
Predviđena uporaba.....	8
Sigurnost za djecu.....	8
Stara oprema.....	8
Odlaganje materijala pakiranja.....	8

2 Opće informacije 10

Pregled.....	10
Tehničke specifikacije	11
Tablica dizni.....	11

3 Instalacija 13

Prije instalacije.....	13
Montaža i spajanje.....	15
Promjena plina.....	19

Budući prijevoz.....	21
----------------------	----

4 Pripreme 22

Savjeti za uštedu energije	22
Prva uporaba	22
Prvo čišćenje proizvoda	22

5 Kako koristiti grijaću ploču 23

Opće informacije o kuhanju.....	23
Uporaba ploča za kuhanje	23

6 Održavanje 25

Opće informacije o čišćenju	25
Čišćenje ploče za kuhanje.....	26
Čišćenje upravljačke ploče.....	27

7 Otklanjanje kvarova 28

1 Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute koje će vam pomoći da se zaštitite od rizika od osobnih ozljeda ili oštećenja imovine. Nepoštivanjem ovih uputa poništavaju se sva jamstva.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako imaju nečiji nadzor ili su upućene u sigurnu uporabu ovog proizvoda i razumiju opasnosti koje on nosi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti i održavati uređaj.
- Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako se ne nadziru ili im se daju upute. Djeca koja se nadziru ne smiju se igrati uređajem.

- Ako se proizvod predaje nekome u svrhu osobne upotrebe ili kao rabljeni uređaj, trebaju se također predati korisnički priručnik, oznake proizvoda i drugi odgovarajući dokumenti i dijelovi.
- Instalacije i popravke moraju uvijek obavljati ovlaštene serviseri. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe, a to može dovesti i do poništavanja jamstva. Prije instalacije pažljivo pročitajte upute.
- Ne radite s proizvodom ako je pokvaren ili ima bilo kakva vidljiva oštećenja.
- Provjerite jesu li funkcijske tipke uređaja isključene nakon svake uporabe.

Sigurnost kod rada s plinom

- Sve radove na plinskoj opremi i sustavima smiju vršiti samo ovlaštene kvalificirane osobe.
- Prije instalacije, pazite da su uvjeti lokalne distribucije (vrsta i talk plina) i postavke na aparatu kompatibilni.
- Ovaj uređaj nije spojen na uređaj za izlaz produkata

izgaranja. Bit će montiran i spojen u skladu s trenutnim zakonima o instalaciji.

Posebna se pažnja treba dati zahtjevima vezanim za ventilaciju; pogledajte *Prije instalacije, stranica 13*

- **OPREZ:** Uporaba plinskog kuhala dovodi do stvaramka!topline, vlage i produkata sagorijevanja u sobi u kojoj je postavljeno. Pazite da se kuhinja dobro prozračuje, posebno kad se uređaj koristi: držite prirodne otvore za ventilaciju ili instalirajte mehanički uređaj za ventilaciju (mehanička napa). Dulja intenzivna uporaba uređaja može zahtijevati i dodatnu ventilaciju, na primjer povećanje razine mehaničke ventilacije ako je prisutna.
- Pravilan rad plinskih uređaja i sustava se mora stalno provjeravati. Regulator, crijevo i njegova spojnica se moraju redovito provjeravati i zamjenjivati u rokovima koje je predvidio proizvođač ili po potrebi.
- Redovito čistite plinske plamenike. Plamen treba biti plav i gorjeti ujednačeno.
- Ovaj proizvod treba se upotrebljavati u sobi s

pravilno postavljenim i ispravnim senzorom ugljičnog monoksida. Pobrinite se da senzor ugljičnog monoksida ispravno radi i redovito ga održavajte. Senzor ugljičnog monoksida potrebno je montirati na udaljenosti od najviše 2 metra od proizvoda.

- Kod plinskih uređaja je potrebno dobro izgaranje. U slučaju nepotpunog izgaranjem može nastati ugljični monoksid (CO). Ugljik monoksid je jako toksičan plin bez boje i mirisa koji ima smrtonosne posljedice čak i u vrlo malim dozama.
- Zatražite informacije o telefonskim brojevima za hitne slučajeve vezane za plin i sigurnosne mjere u slučaju mirisa plina od Vašeg dobavljača plina.
- Uvjeti podešavanja za ovaj uređaj navedeni su na naljepnici (ili pločici s podacima)

Što raditi kad osjetite miris plina

- Ne koristite otvoreni plamen i ne pušite. Ne radite s bilo kakvim električnim prekidačima (npr. prekidač lampe, zvono za vrata, itd.)

Ne koristite fiksni ili mobilni telefon. Opasnost od eksplozije i trovanja!

- Otvorite vrata i prozore.
- Zatvorite sve ventile na plinskim uređajima i plinomjerima.
- Provjerite nepropusnost svih cijevi i spojeva. Ako još osjetite plin, izađite iz stana.
- Upozorite susjede.
- Zovite vatrogasce. Koristite telefon izvan kuće.
- Nemojte ponovno ulaziti u nekretninu dok vam ne bude rečeno da je to sigurno.

Električna sigurnost

- Uređaj se ne smije koristiti ako na njemu postoji kvar, osim ako ga nije popravio ovlaštenu servisera. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Proizvod spojite samo na uzemljenu utičnicu/vod sa naponom i zaštitom kako je navedeno u tablici "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakve poteškoće nastale zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.

- Proizvod nikad ne perite tako da ga pršćete ili zalijevate vodom! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Utikač nikad ne dodirujte mokrim rukama! Ne isključujte uređaj povlačenjem kabela, kabel uvijek izvucite držeći ga rukom.
- Proizvod mora biti isključen iz struje tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i servisiranja.
- Ako je kabel napajanja uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisera ili slično kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj se mora instalirati tako da se u potpunosti može odvojiti od mreže napajanja. Razdvajanje mora biti omogućeno mrežnim utikačem ili prekidačem ugrađenim u fiksnu električnu instalaciju u skladu s građevinskim propisima.
- Sve radove na električnoj opremi i sustavima smiju obavljati samo ovlaštene i kvalificirane osobe.
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i otpojite ga s napajanja. Da

biste to uradili, isključite osigurač u kući.

- Provjerite je li nazivna struja osigurača kompatibilna s proizvodom.

Sigurnost proizvoda

- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postanu vrući tijekom uporabe. Trebate izbjegavati dodirivanje grijaćih elemenata. Djeca mlađa od 8 godina se trebaju držati podalje, osim ako imaju stalni nadzor.
- Nikada ne koristite proizvod kad su vam smanjeni prosudba ili koordinacija zbog uporabe alkohola i/ili droga/lijekova.
- Pazite kad koristite alkoholna pića u jelima. Alkohol isparava pri visokim temperaturama i može uzrokovati požar pri kontaktu s vrućim površinama.
- Pazite da blizu proizvoda ne budu zapaljivi materijali jer njegove stranice mogu postati vruće tijekom uporabe.
- Držite otvore za ventilaciju bez zapreka.
- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje uređaja

jer to može uzrokovati strujni udar.

- **UPOZORENJE:** Kuhanje s mašću ili uljem bez nadzora plamenika može biti opasno i prouzročiti požar. NIKAD ne gasite požar vodom, ali isključite uređaj i pokrijte plamen, primjerice, poklopcem ili vatrootpornom dekom.
- **OPREZ:** Postupak kuhanja mora se nadzirati. Kratki postupak kuhanja mora se neprestano nadzirati.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: ne odlažite predmete na površine za kuhanje.
- Uređaj nije predviđen za to da se njime upravlja vanjskim programatorom ili posebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo štitnike za ploču koje je izradio proizvođač kuhala ili koje je proizvođač kuhala u korisničkim uputama naveo kao prikladne ili štitnike za ploču ugrađene u kuhalo. Uporaba neprimjerenih štitnika može uzrokovati nezgode.

Za pouzdanost proizvoda protiv požara;

- provjerite pristaje li utikač u utičnicu kako ne bi izazivao iskrenje.
- Ne koristite oštećeni ili izrezani ili produžni kabel, osim originalnog kabela.
- Pazite da na utičnici u koju se uključuje uređaj nema tekućina ili vlage.
- Provjerite je li plinski spoj ispravno instaliran kako ne bi došlo do curenja plina.

Predviđena uporaba

- Ovaj proizvod je napravljen za uporabu u kućanstvu. Komercijalna uporaba nije dopuštena.
- **OPREZ:** Ovaj uređaj je samo u svrhu kuhanja. Ne smije se koristiti u druge svrhe, npr. Grijanje sobe.
- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu do koje je došlo zbog nepravilne uporabe ili rukovanja.

Sigurnost za djecu

- **UPOZORENJE:** Dostupni dijelovi mogu postati vrući tijekom uporabe. Malu djecu treba držati podalje.
- Materijali pakiranja će biti opasni za djecu. Držite materijale pakiranja podalje

od djece. Molimo odložite sve dijelove pakiranja prema standardima o zaštiti okoliša.

- Električni i/ili plinski aparati su opasni za djecu. Držite djecu podalje od uređaja dok radi i ne dopuštajte im da se igraju s uređajem.
- Nemojte držati bilo kakve predmete do kojih djeca mogu doći iznad uređaja.

Stara oprema

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:



Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).

Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Odlaganje materijala pakiranja

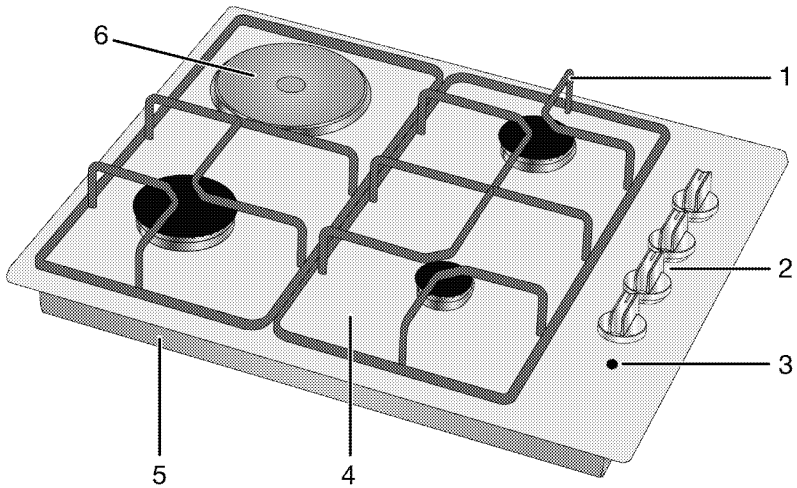
- Električni aparati su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu izvan domašaja djece. Materijali

pakiranja proizvoda su proizvedeni od recikliranih materijala. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu s uputama o

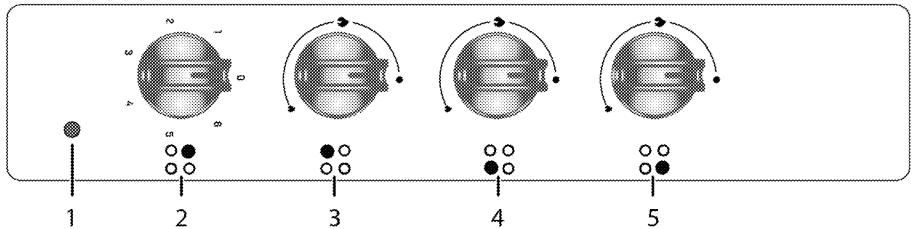
odlaganju recikliranog otpada. Ne odlažite ih s uobičajenim otpadom iz kućanstva.

2 Opće informacije

Pregled



- | | | | |
|---|--------------------------|---|-----------------|
| 1 | Držać tave | 4 | Ploča plamenika |
| 2 | Tipka plinskih plamenika | 5 | Poklopac osnove |
| 3 | Lampica upozorenja | 6 | Grijaća ploča |



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Lampica upozorenja | 4 | Pomoćni plamenik Prednji desni |
| 2 | Grijaća ploča Stražnji lijevi | 5 | Normalni plamenik Stražnji desni |
| 3 | Brzi plamenik Prednji lijevi | | |

Tehničke specifikacije

Napon/frekvencija	220-240 V ~; 50 Hz
Ukupna potrošnja energije	1 kW
Vrsta / presjek kabela	min.H05V2V2-F 3 x 1,5 mm ²
Kategorija plinskog uređaja	Cat II 2H3+ / Cat II 2H3B/P
Instalirana vrsta plina / tlak proizvoda	G 20/20 mbar
Ukupna potrošnja plina	5,9 kW (429 g/h)
Pretvaranje na vrstu/tlak plina [§] - opcionalno	G 30/28-30 mbar G 31/37 mbar
Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina)	44 mm/610 mm/510 mm
Dimenzije za instalaciju (širina/dubina)	560 mm/480-490 mm
Plamenici	
Stražnji lijevi	Grijaća ploča
Dimenzija	145 mm
Snaga	1000 W
Prednji lijevi	Brzi plamenik
Snaga	2,9 kW (211 g/h)
Prednji desni	Pomoćni plamenik
Snaga	1 kW (73 g/h)
Stražnji desni	Normalni plamenik
Snaga	2 kW (145 g/h)

i Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti da bi se poboljšala kvaliteta proizvoda.

i Slike u ovom priručniku su shematske i možda ne odgovaraju u potpunosti vašem proizvodu.

i Vrijednosti navedene na oznakama proizvoda ili u njegovoj popratnoj dokumentaciji su dobivene u laboratorijskim uvjetima u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline proizvoda, te vrijednosti mogu biti različite.

Tablica dizni

Položaj zone plamenika	2,9 kW (211 g/h)	1 kW (73 g/h)	2 kW (145 g/h)
	Prednji lijevi	Prednji desni	Stražnji desni
Vrsta plina / tlak plina			
G 20/20 mbar	115	72	103
G 30/28-30 mbar	87	50	72
G 31/ 37 mbar	87	50	72

Brizgaljke koje nisu isporučene uz vaš proizvod možete dobiti od ovlaštenog davatelja usluga.

Kategorije/vrste/tlak plina u zemlji

U donjoj tablici možete pronaći vrstu plina, tlak i kategoriju plina koji se mogu koristiti za zemlju u kojoj će proizvod biti instaliran.

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA TLAK PLINA			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA I TLAK PLINA			
NL	Cat II	2E(43,46 -45,3 MJ/m ³ (0°C))3B/P	G25,3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
	Cat II	2L3B/P	G25,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RS	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

3 Instalacija

Proizvod mora ugraditi kvalificirana osoba u skladu s važećim zakonima. Inače će jamstvo biti poništeno. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe i to može poništiti jamstvo.

i Priprema lokacije i instalacija struje i plina za proizvod su odgovornost kupca.

! Za instalaciju, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim zakonima o plinu i/ili električnoj energiji.

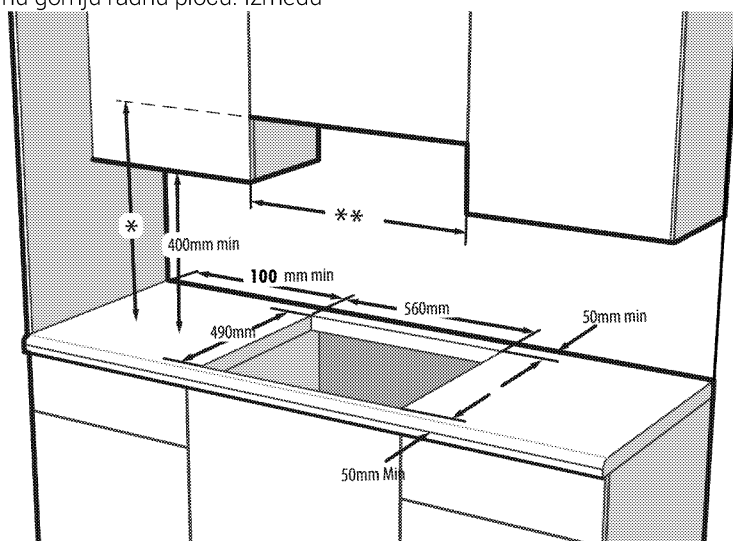
! Prije instalacije, vizualno provjerite ima li proizvod nekih oštećenja. Ako ima, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi su rizik za vašu sigurnost.

Prije instalacije

Grijača ploča je napravljena za instalaciju u komercijalnu gornju radnu ploču. Između

jedinice i zidova kuhinje se mora ostaviti sigurnosna razdaljina. Pogledajte sliku (vrijednosti u mm).

- Ostavite minimalnu udaljenost od 750 mm iznad površine grijače ploče.
- (*) Ako se napa za štednjak treba montirati iznad štednjaka, pogledajte upute proizvođača nape vezano za visinu montaže. Ako nije navedena bilo koja veličina u priručniku za nape, ta visina trebala bi biti najmanje 650 mm.
- Uklonite materijale pakiranja i blokade za transport.
- Površine, sintetički laminati i ljepila koja se koriste moraju biti otporni na toplinu (100 °C minimum).
- Radna površina mora biti poravnata i učvršćena horizontalno.
- Izrežite otvor za grijaču ploču na radnom dijelu po dimenzijama za montažu.
- Ovaj proizvod je uređaj klase 3 prema standardu EN 30-1-1.



* Minimalna visina prema napi jednaka je preporučenoj visini u korisničkom priručniku nape. Ako se ne preporučuje u uputama za uporabu nape, ta visina treba biti najmanje min.650 mm.

** Minimalna udaljenost između ormarića mora biti jednaka širini grijače ploče

X -Minimalna udaljenost između izreza i bočne stijenke.

Y -Minimalna udaljenost između stražnjeg ruba izreza i stražnjeg zida.

Vrsta upravljanja pločom za kuhanje	Vrsta ploče plamenika	Širina ploče za kuhanje (mm) #	X (mm)	Y (mm)
Upravljanje bočnim gumbom	Metal	580 / 610	100	50
Upravljanje bočnim gumbom	Staklo	590 / 600 / 601 / 641 / 646	100	60
Upravljanje prednjim gumbom	Metal / staklo	580 / 585 / 590 / 600 / 601 / 641 / 646	170	50 ***
Upravljanje prednjim gumbom	Metal / staklo	750 / 751	170	70

*** Ova će veličina biti 60 mm kod modela koji koriste plinske slavine sa 9 položaja.

Pogledajte dimenziju širine u odjeljku tehničke tablice korisničkog priručnika.

Ventilacija prostorija

U svim je prostorijama potreban prozor koji se može otvoriti ili slično, a u nekim je prostorijama potrebna i stalna ventilacija. Zrak za izgaranje uzima se iz zraka prostorije, a ispušni plinovi emitiraju se izravno u prostoriju. Dobra ventilacija nužna je za siguran rad vašeg uređaja.

Prostorije s vratima koja se mogu otvoriti i/ili prozorima koji se otvaraju izravno u vanjski prostor

Na vratima i/ili prozorima koji se otvaraju izravno u vanjski prostor mora se nalaziti ventilacijski otvor dimenzija navedenih u tablici u nastavku i utvrđenih na temelju ukupne energije plina uređaja (ukupna potrošnja energije plina uređaja prikazana je u tablici s tehničkim specifikacijama u ovom korisničkom priručniku). Ako vrata i/ili prozori nemaju ventilacijski otvor koji odgovara ukupnoj potrošnji plina uređaja kako je navedeno u tablici u nastavku, u prostoriji se obavezno mora nalaziti i dodatni stalni ventilacijski otvor kako bi se zadovoljili osnovni zahtjevi u pogledu ventilacije za ukupnu potrošnju plina uređaja. Stalni ventilacijski otvor može uključivati otvore za postojeće perforirane opeke, dimenzije otvora nape itd.

Ukupna potrošnja plina (kW)	min. ventilacijski otvor (cm ²)
0 2	100
2 3	120
3 4	175
4 6	300
6 8	400
8 10	500
10 11,5	600
11,5 13	700
13 15,5	800
15,5 17	900
17 19	1000
19 24	1250

Prostorije bez vrata koja se mogu otvoriti i/ili prozora koji se otvaraju izravno u vanjski prostor

Ako prostorija u kojoj je uređaj montiran nema vrata i/ili prozor koji se otvara izravno u vanjski prostor, treba potražiti druge proizvode koji su opremljeni stalnim ventilacijskim otvorom koji nije podesiv i koji se ne može zatvoriti, a koji pritom odgovara osnovnim zahtjevima u pogledu ventilacijskog otvora za ukupnu potrošnju plina uređaja kako je navedeno u gornjoj tablici. Također se treba pridržavati odgovarajućih građevinskih propisa. Ako prostorija ili unutarnji prostor sadrži više od jednog plinskog uređaja, dodatni ventilacijski prostor bit će još jedan od

zahtjeva navedenih u gornjoj tablici. Veličina dodatnog ventilacijskog prostora bit će usklađena s pravilima koja se primjenjuju za druge plinske uređaje.

Potreban je razmak od barem 10 mm na donjem rubu vrata koja se otvaraju u unutrašnji prostor prostorije u kojoj je montiran proizvod. Pobrinite se da predmeti poput tepiha i drugih podnih obloga ne ugrožavaju razmak kada su vrata zatvorena. Štednjak se može nalaziti u kuhinji, kuhinji s blagovaonicom ili dnevnoj/spavaćoj sobi, ali ne u prostoriji u kojoj se nalaze kada ili tuš. Štednjak se ne smije montirati u dnevnoj/spavaćoj sobi manjoj od 20 m³. Nemojte montirati ovaj uređaj u prostoriji ispod razine zemlje ako nije bar na jednoj strani otvorena prema razini zemlje.

Montaža i spajanje

- Proizvod se smije montirati i spajati samo u skladu sa zakonom propisanim pravilima instalacije.

Elektroinstalacije

Spojite proizvod na uzemljenu utičnicu/vod zaštićene minijaturnim osiguračem odgovarajućeg kapaciteta kako je navedeno u tablici „Tehničke specifikacije“. Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok upotrebljavate proizvod s transformatorom ili bez njega. Naša tvrtka neće biti odgovorna ni za kakvu štetu nastalu zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.



Proizvod smije spojiti na napajanje samo ovlaštena osoba. Razdoblje jamstva proizvoda počinje tek nakon pravilne instalacije.

Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe.



Kabel napajanja ne smije biti stegnut, presavijen ili stisnut ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.

Oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti kvalificirani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!

- Spoj mora biti u skladu s nacionalnim zakonima.
- Podaci napajanja moraju odgovarati podacima navedenim na tipskoj pločici jedinice. Tipska pločica se nalazi sa stražnje strane kućišta proizvoda.
- Kabel napajanja na vašem proizvodu mora biti u skladu s tablicom "Tehničke specifikacije".



Prije početka bilo kakvog rada na električnim instalacijama, molimo ne otpajajte proizvod s napajanja. Postoji opasnost od strujnog udara!



Utikač na kabelu napajanja mora biti lako dostupan nakon instalacije (ne provodite iznad plamenika).



Prilikom izvršavanja ožičenja morate se pridržavati nacionalnih/lokalnih zakona o električnoj energiji i upotrebljavati odgovarajuću utičnicu/vod za pećnicu. U slučaju da su granice snage proizvoda veće od električne vodljivosti utikača i utičnice/voda, proizvod se mora izravno spojiti putem fiksne električne instalacije bez upotrebe utikača i utičnice/voda.

Uključite žicu napajanja u utičnicu.

Plinski priključak



Opća upozorenja

- Postoji opasnost od eksplozije, požara i trovanja ako instalaciju, popravak ili spajanje izvrši neovlaštena/nelicencirana/nekvalificirana osoba ili tehničar.
- Prije postavljanja proizvoda provjerite jesu li lokalni uvjeti distribucije (vrsta plina i tlak) i je li postavka plina proizvoda u skladu s ovim uvjetima. Uvjeti podešavanja plina i vrijednosti proizvoda nalaze se na naljepnicama (ili tipskoj oznaci).
- Ako oznaka vaše države nije na naljepnici, tada se pridržavajte lokalnih tehničkih uputa vaše države u vezi s plinskim priključkom i zamjenom.
- Proizvod na sustav opskrbe plinom može priključiti samo

ovlaštena/licencirana/kvalificirana osoba ili tehničar.

- Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštena/nelicencirana/nekvalificirana osoba ili tehničar.
- Prije početka bilo kakvog rada na plinskim instalacijama, molimo ne odspajajte proizvod s plinske mreže. Postoji opasnost od eksplozije!
- **Ako svoj proizvod kasnije trebate koristiti s drugom vrstom plina, morate se posavjetovati s ovlaštenom/licenciranom/kvalificiranom osobom ili tehničarem za odgovarajući postupak zamjene.**
- Pazite da nakon svake uporabe dobro provjerite nepropusnost plinskog priključka Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu koja može nastati zbog curenja plina zbog plinskog priključka ili preinake od strane neovlaštenih/nelicenciranih osoba.

Opasnost od požara:

Ako priključivanje nije obavljeno prema dolje navedenim uputama, postoji opasnost od curenja plina i požara. **Naša tvrtka se ne može smatrati odgovornom za tako nastale štete.**

- Plinski priključak treba obaviti samo ovlaštena/licencirana/kvalificirana osoba ili tehničar.
- Uvjerite se da je crijevo za plin koje ćete koristiti kod plinskog priključka u skladu s lokalnim standardima za plin.
- Fleksibilna plinska cijev mora biti spojena na način da ne dolazi u dodir s pokretnim dijelovima i vrućim površinama (prikazano na slikama ispod) oko sebe i da ne bude zaglavljena dok se pokretni dijelovi kreću. (npr. ladice). Osim toga, ne treba ga postavljati u prostore gdje ga se može prignječiti.
- Nemojte pomicati proizvod čiji je plinski priključak završen. Ako se pomakne, može postojati opasnost od curenja plina.
- Plinsko crijevo treba spojiti okretanjem pod velikim kutom kako ne bi došlo do pucanja i presavijanja tijekom spajanja.
- Plinsko crijevo ne smije se zgnojčiti, presavijati, prignječiti te ne smije

dodirivati oštre kutove ili vruće dijelove proizvoda i kuhinjskog posuđe koje je na proizvodu. Postoji opasnost od eksplozije zbog oštećenja plinskog crijeva!

- Plinsko crijevo ne smije doći u dodir s dijelovima koji mogu doseći temperaturu od 70 C iznad sobne temperature.
- Za spajanje plina i zamjenu potrebno je koristiti ključ.

Dijelovi za plinski priključak

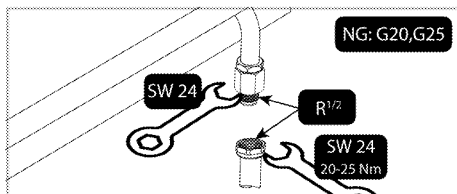
Vizualni dijelovi i alati koji mogu biti potrebni za plinski priključak navedeni su u nastavku. Ovisno o modelu, ovi dijelovi možda neće biti isporučeni s proizvodom. Dijelovi plinskih priključaka koji će se koristiti mogu se razlikovati ovisno o vrsti plina i propisima države.

	Brtva protiv curenja plina
	Priključni dio za prirodni plin (G20,G25) EN 10226 R1/2"
	Priključni dio za tekući plin (G30,G31)
	Priključak za izlaz plina
	Zaporni čep

Izrada plinskog priključka - NG (natural gas - prirodni plin)

- Instalacija prirodnog plina treba se odgovarajuće pripremiti za montažu prije ugradnje proizvoda. Na izlazu plinskog sustava mora postojati ventil za prirodni plin koji se spaja na proizvod.
- Provjerite je li ventil prirodnog plina lako dostupan.
- Proizvod priključite na sustav prirodnog plina u kućanstvu pomoću savitljivog plinskog crijeva koje je u skladu s lokalnim standardima.

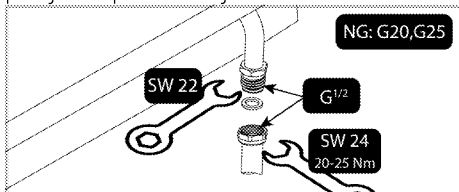
- Prilikom spajanja plina mora se koristiti nova brtva za brtvljenje.
- Dovod plina mora biti spojen preko plinske cijevi ili sigurnosne plinske cijevi s navojnim spojnicama na oba kraja.
- Priključak se može izvesti na dva različita načina:
 - vrsta priključka EN ISO 228 G1/2"
 - vrsta priključka ISO 10226 R1/2"



4. Nakon priključivanja trebate provjeriti propušta li priključak.

Vrsta priključka EN ISO 228 G1/2"

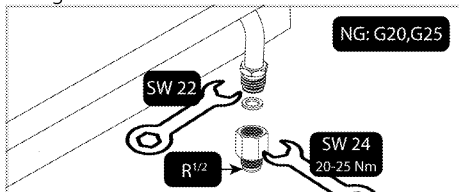
1. Postavite novu brtvu na priključak i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Pričvrstite plinski priključak na uređaj pomoću ključa od 22 mm i postavite priključak pomoću ključa od 24 mm.



3. Nakon priključivanja trebate provjeriti propušta li priključak.

Vrsta priključka ISO 10226 R1/2"

1. Postavite novu brtvu na priključak prirodnog plina i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Dok držite izlazni plinski priključak proizvoda fiksiran ključem 22, spojite priključni međuspojnik na plinski izlaz proizvoda pomoću ključa 24 i čvrsto ga zategnite.



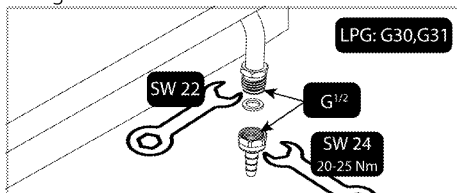
3. Omotajte brtvnu masu oko navojnog dijela spojnog priključka. Spojite dio s navojem crijeva/cijevi za sigurnosni plin na spojni priključak pomoću ključa od 24 mm i čvrsto ga zategnite, držeći spojni priključak na mjestu pomoću ključa od 24 mm

Izrada plinskog priključka - LPG (natural gas - prirodni plin)

- Proizvod treba spojiti tako da bude blizu plinskog priključka kako bi se spriječio curenje plina.
- Prije spajanja na plin nabavite plastično plinsko crijevo i odgovarajuću stezaljku za ugradnju. Unutarnji promjer plastičnog plinskog crijeva mora biti 10 mm, a duljina ne smije biti duža od 150 cm. Plastično crijevo mora biti nepropusno i mora se moći pregledati.
- Redovno se treba provjeravati ispravnost plinskih uređaja i sustava. Regulator, crijevo i njegova stezaljka moraju se redovito provjeravati i mijenjati unutar razdoblja koje preporučuje proizvođač ili kada je to potrebno.
- Prilikom spajanja plina mora se koristiti nova brtva za brtvljenje.
- Plinski priključak mora biti izveden pomoću plinskog crijeva ili fiksnog priključka.

Priključak s plinskim crijevom

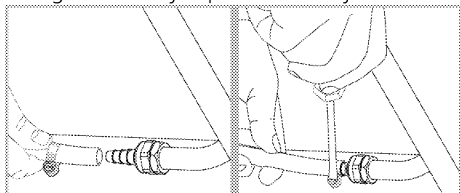
1. Postavite novu brtvu na priključak tekućeg plina i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Pričvrstite izlaz plinskog priključka proizvoda pomoću ključa od 22 mm, spojite priključak na izlaz plina proizvoda pomoću ključa od 24 mm i čvrsto ga zategnite.



3. Namjestite montažnu stezaljku na jedan kraj plinskog crijeva. Omekšajte kraj plinskog crijeva na koji ste pričvrstili

stezaljku tako da ga stavite u kipuću vodu na jednu minutu.

4. Umetnite omekšano plinsko crijevo do kraja u spojni dio priključka. Čvrsto zategnite stezaljku pomoću odvijača.



5. Nakon priključivanja trebate provjeriti propušta li priključak.

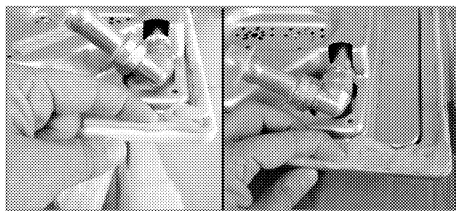
Provjera curenja na priključnoj točki

- Provjerite jesu li svi gumbi na proizvodu isključeni. Provjerite je li dovod plina otvoren. Pripremite sapunastu pjenu i nanosite je na priključnu točku crijeva za kontrolu istjecanja plina.
- Sapunasti dio će se pjeniti ako dođe do curenja plina. U tom slučaju još jednom provjerite plinski priključak.
- Umjesto sapuna, možete koristiti komercijalno dostupne sprejeve za provjeru curenja plina.
- Ako dođe do curenja plina, zatvorite dovod plina i prozračite prostoriju.

i Nikada ne koristite šibice ili upaljač da biste provjerili curi li plin.

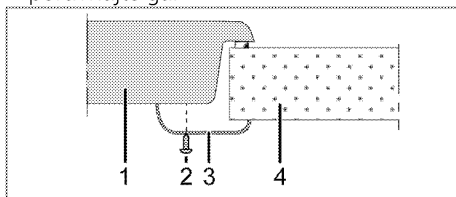
Instaliranje proizvoda

1. Uklonite plamenike, pokrivače plamenika i rešetke na grijaćoj ploči s uređaja.
2. Preokretanjem grijaće ploče, stavite ju na ravnu površinu.
3. Da biste spriječili ulazak stranih tijela i tekućine između grijaće ploče i radne ploče, stavite kit dostavljen u pakiranju na rubove kućišta na radnoj ploči prije instalacije ali pazite da se kod ne prelijeva.
4. Ispunite kutove tako da oblikujete prijevoje na rubovima kako je prikazano na slici. Oblikujte što više prijevoja na rubovima da ispunite prazninu u rubovima.



i Pazite da su dijelovi kuteva na donjem kućištu plamenika ispunjeni kitom.

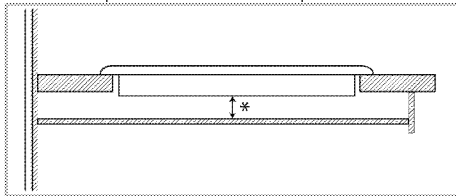
5. Stavite plamenik na radnu površinu i poravnajte ga.



- 1 Grijaća ploča
- 2 Vijak
- 3 Instalacijske hvataljke
- 4 Pult

i Kod montaže grijaće ploče na kuhinju, mora se instalirati polica da bi odvojila kuhinju od grijaće ploče kako je ilustrirano na gornjoj slici. To nije potrebno kad se instalira na ugrađenu pećnicu.

Ako je moguće dodirnuti donju stranu proizvoda jer je instaliran na ladicu, ovaj dio mora biti pokriven drvenom pločom.



* min. 15 mm

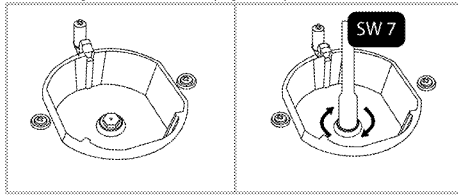
Pogled odostraga (rupe za povezivanje)



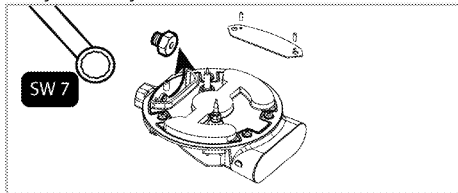
Ubrizgivač
plamenika

Zamjena ubrizgivač za plamenike

1. Sve kontrolne gumbе okrenite na položaj isključeno na upravljačkoj ploči.
2. Isključite opskrbu plinom.
3. Skinite poklopac i tijelo plamenika.
4. Uklonite ubrizgivače plina tako što ćete ga okrenuti u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. (ključ 7)



5. Ako vaš proizvod ima komoru za sagorijevanje za wok s bočnim ubrizgivačem, uklonite ubrizgivač pomoću ključa broj 7.



i ((Funkcije se razlikuju ovisno o modelu proizvoda.))

Na nekim plamenicima ploče za kuhanje ubrizgivač je prekriven metalnim dijelom. Ovaj metalni poklopac mora se ukloniti prilikom zamjene ubrizgivača.

6. Instalirajte novi ubrizgivač plina. (Zatezna sila 4 Nm)
7. Provjerite sve priključke kako biste bili sigurni da su sigurno i dobro instalirani.

i Novi ubrizgivači imaju svoj položaj označen na pakiranju ili se možete pozvati na tablicu ubrizgivača *Tablica dizni, stranica 11*.

8. Nakon priključivanja trebate provjeriti propuštaju li ubrizgivači.

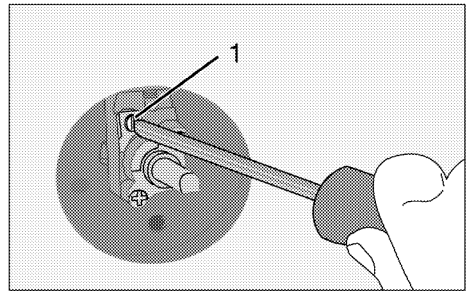
i Ako ima nepravilnosti, ne pokušavajte skinuti ventile plinskih plamenika. Morate zvati ovlašteni servis ako morate mijenjati ventile.

Postavka smanjenog protoka plina za tipke grijaćih ploča

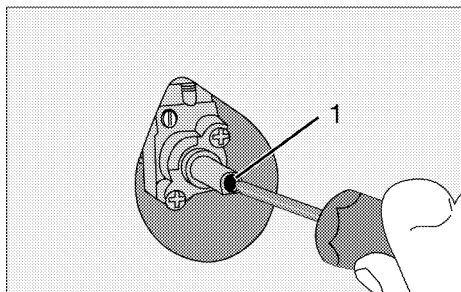
1. Upalite plamenik koji se treba prilagoditi i okrenite tipku na položaj visokog plamena.
 2. Uklonite tipku s plinskog ventila.
 3. Za prilagođavanje brzine protoka, koristite odvijač odgovarajuće veličine.
- Za LPG (butan - propan), okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu. Za prirodni plin, trebate jednom okrenuti vijak u smjeru **suprotnom od kazaljke na satu**.

» Normalna duljina ravnog plamena na smanjenom položaju treba biti 6-7 mm.

4. Ako je plamen veći od željenog položaja, okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu. Ako je manji, okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
5. Za zadnju kontrolu, stavite plamenik na položaje povećanom plamena i smanjeno i provjerite gori li plamen ili ne.
6. Ovisno o ventilu za plin koji se koristi u vašem uređaju, vijak za prilagođavanje može biti različit.



1 Vijak za prilagođavanje brzine protoka



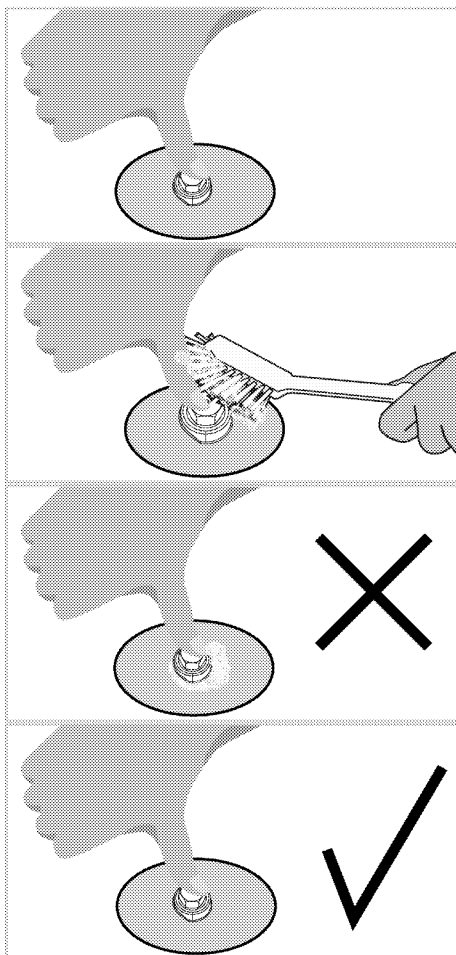
1 Flow rate adjustment screw

i Ako temperatura pećnice slučajno poveća, isključite pećnicu i pozovite servis da bi se popravio termostat.

Provjera curenja na ubrizgavačima

Prije izvođenja pretvorbe na proizvodu, provjerite jesu li svi upravljački gumbi prebačeni u isključeni položaj. Nakon ispravne pretvorbe ubrizgavača, treba provjeriti propuštanje plina na svakom ubrizgavaču.

1. Uvjerite se da je uključen dovod plina na proizvodu dok su svi upravljački gumbi okrenuti u isključeni položaj.
2. Rupa svakog ubrizgavača blokirana je prstenom koji primjenjuje odgovarajuću silu za zaustavljanje curenja plina kada se uključi odgovarajući upravljački gumb i treba ga zadržati u pritisnutom položaju kako bi plin dostigao ubrizgavač.
3. Pripremite pripremljenu sapunicu na spoju ubrizgavača s četkicom. Ako dođe do curenja plina na spoju ubrizgavača, sapunica će početi pjeniti. U tom slučaju pritegnite ubrizgavač odgovarajućom silom i ponovite korak 3 procesa.
4. Ako se i dalje pojavljuje pjena, odmah morate isključiti dovod plina na proizvod i pozvati ovlaštenog servisnog zastupnika ili tehničara s licencijom. Nemojte koristiti proizvod dok ovlašten servis ne intervenira kod proizvoda.



Budući prijevoz

- Sačuvajte originalni karton proizvoda i prevozite proizvod u njemu. Slijedite upute na kartonu. Ako nemate originalni karton, spakirajte proizvod u najlon sa zračnim mjehurićima i čvrsto ga zalijepite trakom.
- Učvrstite poklopce i držače za lonce lijepljivom trakom.

i Provjerite opći izgled vašeg proizvoda i pogledajte ima li oštećenja do kojih je došlo tijekom transporta.

4 Pripreme

Savjeti za uštedu energije

Sljedeći savjeti će vam pomoći u uporabi Vašeg uređaja na ekološki način i u uštedi energije:

- Otopite smrznutu hranu prije kuhanja.
- Koristite lonce/posude s poklopcima za kuhanje. Ako nema poklopca, potrošnja energije može porasti 4 puta.
- Odaberite plamenik koji je podesan za uporabu s veličinom dna lonca. Uvijek birajte točnu veličinu lonca za vaše jelo. Za veće lonce je potrebno više energije.
- Pazite da koristite lonce s ravnim dnom kad kuhate s električnim plamenicima. Lonci s debelim dnom će bolje provoditi toplinu. Možete uštedjeti energiju i za 1/3.
- Posude i lonci moraju biti kompatibilni s grijaćim pločama. Dno posuda ili lonaca ne smije biti manje od grijaće ploče.

- Držite grijaće ploče i dno lonaca čistim. Prljavština će smanjiti provođenje energije između grijaće ploče i dna lonca.
- Za dulje kuhanje, isključite grijaću ploču 5 ili 10 minuta prije kraja vremena kuhanja. Možete postići uštedu energije i do 20% ako koristite preostalu toplinu.
- Podaci o energetske učinkovitosti prema EU 66/2014 mogu se pronaći na karti proizvoda koja se nalazi uz proizvod.

Prva uporaba

Prvo čišćenje proizvoda

- **i** Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, prašak/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete.

1. Uklonite sve materijale pakiranja.
2. Obrišite površine proizvoda mokrom krpom ili spužvom i osušite krpom.

5 Kako koristiti grijaću ploču

Opće informacije o kuhanju



Nikada nemojte u tavu stavljati više od jedne trećine ulja. Ne ostavljajte plamenik bez nadzora kad grijete ulje. Pregrijano ulje predstavlja opasnost od požara. **Nikada nemojte pokušavati ugasiti vatru vodom!** Kada se ulje zapali, pokrijte požar dekom ili mokrom krpom. Isključite plamenik ako je to sigurno i pozovite vatrogasce.

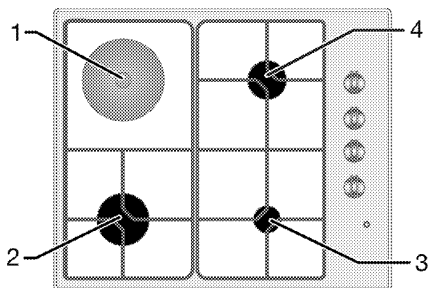
- Prije prženja hrane, uvijek je dobro osušite i nježno stavite na ulje. Pazite da se prije prženja hrana otopila do kraja.
- Ne pokrivajte posudu kad zagrijavate ulje.
- Stavljajte tave i lonce na takav način da njihove drške ne prelaze preko grijaće ploče tako da biste spriječili grijanje ručki. Ne stavljajte na grijaću ploči posude koje ne stoje u ravnoteži i koje se lako nagnu.
- Ne stavljajte prazne posude i tave na zone za kuhanje koje su uključene. Oni se mogu oštetiti.
- Uključivanje zone za kuhanje bez posude ili tave na njoj može uzrokovati oštećenje uređaja. Isključite zone za kuhanje nakon dovršetka kuhanja.
- Kako površina uređaja može biti topla, ne stavljajte plastične ili aluminijske proizvode na njega. Takve posude se ne smiju koristiti ni za držanje hrane.
- Koristite samo tave i posude s ravnim dnom.
- Stavite odgovarajuću količinu hrane u tave i lonce. Na taj način nećete morati bespotrebno čistiti ako hrana pokipi. Ne stavljajte poklopce lonaca i tava na zone za kuhanje. Stavljajte tave tako da budu na sredini zone za kuhanje. Kad želite pomaknuti tavu na drugu zonu kuhanja, podignite je i stavite na željenu zonu kuhanja umjesto da je povlačite.

Kuhanje na plin

- Veličina posude i plamena moraju odgovarati jedno drugom. Prilagodite plamene plina tako da ne prelaze dno

posude i stavite posudu na sredinu držača za lonce.

Uporaba ploča za kuhanje



- 1 Grijaća ploča 14-16 cm
- 2 Brzi plamenik 22-24 cm
- 3 Pomoćni plamenik 12-18 cm
- 4 Normalni plamenik 18 20 cm je popis preporučenih promjera posuda koje se trebaju koristiti na odgovarajućim plamenicima.



Nemojte upotrebljavati posude većih dimenzija od prethodno navedenih. Upotreba većeg posuda može prouzročiti trovanje ugljičnim dioksidom te pregrijavanje susjednih površina i kontrolnih gumba. Upotreba manjeg posuda može uzrokovati opekline.



Dijelovi ili komponente vašeg proizvoda mogu se oštetiti zbog visoke topline tijekom kuhanja sa sličnim priborom koji se koristi za pravljenje žeravice i koji se ne preporučuje u priručniku. Šteta uzrokovana takvim korištenjem je odgovornost korisnika.

Simbol velikog plamena označava najjače kuhanje, a simbol malog plamena označava najslabije kuhanje. U položaju isključeno (gore), plin ne dolazi do gorionika.

Paljenje plinskih gorionika

1. Držite gumb gorionika pritisnutim.

2. Okrenite ga u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu na simbol velikog plamena.

» Plin se pali iskom.

3. Prilagodite na željenu jačinu kuhanja.

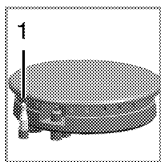
Isključivanje plinskih gorionika

Okrenite gumb zone za održavanje topline u položaj isključeno (prema gore).



U slučaju da se plamen plamenika slučajno ugasi, isključite kontrolu plamenika i ne pokušavajte ponovno zapaliti plamenik najmanje 1 min.

Sigurnosni sustav za isključivanje plina (kod modela s termo komponentom)



Kao protumjera u slučaju gašenja plamena nakon prolijevanja tekućine, sigurnosni mehanizam se prebaci i isključi plin.

1. Sigurnosni sklop za isključivanje plina

- Utisnite gumb i okrenite ga u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da upalite.
- Kad se plin upali, držite gumb pritisnutim još 3-5 sekundi da biste uključili sigurnosni sustav.

- Ako se plin ne upali kad pritisnete i otpustite gumb, ponovite isti postupak držeći gumb pritisnutim 15 sekundi.



Otpustite tipku ako se plamenik ne pali u roku od 15 sekundi.

Čekajte najmanje 1 minutu prije ponovnog pokušaja. Postoji opasnost od sakupljanja plina i eksplozije!

Uporaba grijaćih ploča

Gumbi grijaćih ploča mogu se okretati u oba smjera na način koji pruža kontrolu temperature u koracima.



Ako je gorionik opremljen grijaćim pločama s funkcijom pojačivača, odgovarajuća grijaća ploča je označena crvenom točkicom.

Uključivanje grijaćih ploča

Grijaćim pločama upravljate gumbima grijaćih ploča. Pomaknite gumbe grijaće ploče do odgovarajuće razine kako biste dobili željenu razinu kuhanja.

Razina kuhanja	1	2 3	4 6
	grijanje	pirjanje, lagano vrenje	kuhanje, pečenje, ključanje

Isključivanje grijaćih ploča

Okrenite gumb grijaće ploče na (gornji) položaj ISKLJUČENO.

6 Održavanje

Opće informacije o čišćenju

⚠ Opća upozorenja

- Pričekajte da se proizvod ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu uzrokovati opekline!
- Sredstvo za čišćenje ne nanosite izravno na vruće površine. To može izazvati trajne mrlje.
- Uređaj se treba dobro očistiti i osušiti nakon svake upotrebe. Stoga se ostaci hrane mogu lako očistiti te neće zagoriti kada se uređaj ponovno bude koristio. Tako će se produžiti vijek trajanja proizvoda i smanjiti pojava čestih problema.
- Za čišćenje uređaja ne koristite parne čistače.
- Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite abrazivne deterdžente, prašak za čišćenje, kreme za čišćenje, sredstva za uklanjanje vodenog kamenca ili oštre predmete tijekom čišćenja.
- Za čišćenje nakon svake upotrebe nisu potrebna posebna sredstva za čišćenje. Uređaj očistite pomoću deterdženta za pranje suda, tople vode i mekane krpe ili spužve i osušite ga sa suhom krpom od mikrovlakana.
- Pripazite i obrišite svu preostalu vodu nakon čišćenja, a tijekom kuhanja odmah očistite svu hranu koja je poprskala površinu.
- Niti jedan dio uređaja ne perite u perilici suda.

Za ploču za kuhanje:

- Kisela prljavaština, poput mlijeka, paste od rajčice i ulja, može uzrokovati trajne mrlje na pločama za kuhanje i dijelovima plamenika/ploča za kuhanje, očistite svu tekućinu koja je pretila vodu odmah nakon hlađenja ploče za kuhanje isključivanjem.
- Posude poput woka koje se koriste na visokim temperaturama mogu promijeniti boju. To je normalno.
- Pomicanje nekog kuhinjskog posuđa može ostaviti metalne tragove na držačima posuda. Ne pomičite tave i posude tako da klize po površini.

- Kako poklopci plamenika dolaze u izravan kontakt s plamenom i izloženi su visokim temperaturama promjena i gubitak boje tijekom vremena potpuno su normalni. To ne uzrokuje probleme tijekom korištenja ploče za kuhanje.

Površine od inoksa i nehrđajućeg čelika

- Ne koristite kisela sredstva za čišćenje i ona koja sadrže klor za čišćenje površina i ručki od inoksa ili nehrđajućeg čelika.
- Površine od nehrđajućeg čelika ili inoksa mogu promijeniti boju tijekom vremena. To je normalno. Nakon svake upotrebe očistite površinu od nehrđajućeg čelika ili inoksa s odgovarajućim deterdžentom.
- Očistite s mekanom krpom i sapunom te tekućim deterdžentom (koji ne grebe) koji je namijenjen čišćenju površina od inoksa, pri tome pazite i brišite u jednom smjeru.
- Mrlje od vodenog kamenca, ulja, škroba, mlijeka i masnoća na površinama od inoksa - nehrđajućeg čelika i stakla odmah uklonite bez čekanja. Mrlje mogu zahrdati tijekom dužeg vremena.

Staklene površine

- Prilikom čišćenja staklenih površina ne koristite tvrde metalne grebalice i abrazivna sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti staklenu površinu.
- Uređaj očistite pomoću deterdženta za pranje suda, tople vode i mekane krpe ili krpe od mikrovlakana namijenjene baš za čišćenje staklenih površina i osušite ih sa suhom krpom od mikrovlakana.
- Ako je nakon čišćenja ostalo deterdženta obrišite ga hladnom vodom i osušite čistom i suhom krpom od mikrovlakana. Ostaci preostalog deterdženta mogu oštetiti staklenu površinu.
- Ni u kojem slučaju osušene ostatke deterdženta na staklenoj površini ne čistite s nazubljenim noževima, žičanom vunom ili sličnim sredstvima koje mogu ogrebat površinu.
- Mrlje od klacija (žute mrlje) na staklenoj površini uklonite s komercijalno dostupnim sredstvima za uklanjanje vodenog kamenca, sa sredstvima za

uklanjanje vodenog kamenca poput octa ili soka od limuna.

- Ako je površina jako prljava, sredstvo za čišćenje nanosite spužvom na mrlju i pričekajte malo duže da sredstvo djeluje. Zatim očistite staklenu površinu s vlažnom krpom.
- Blijeda boja i mrlje na staklenoj površini su uobičajeni i ne predstavljaju grešku.

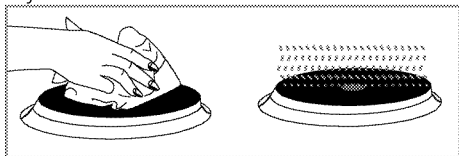
Plastični dijelovi i obojene površine

- Plastične dijelove i obojene površine očistite pomoću deterdženta za pranje suđa, mlakom vodom i mekanom krpom ili spužvom te ih osušite suhom krpom.
- Ne koristite tvrde metalne grebalice ili abrazivna sredstva za čišćenje. To može oštetiti površine.
- Pripazite da spojevi dijelova uređaja ne ostanu vlažni i da na njima nema deterdžena. U protivnom, na spojevima može nastati korozija.

Čišćenje ploče za kuhanje

Električne ploče za kuhanje

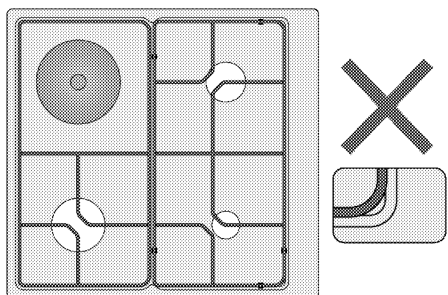
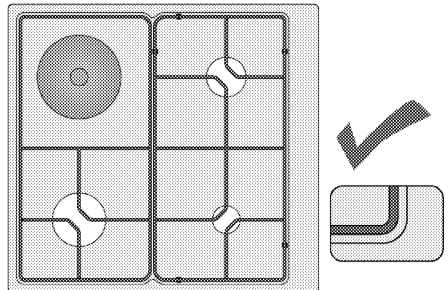
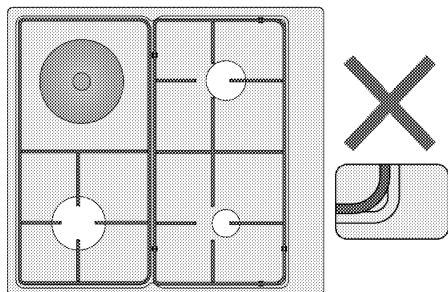
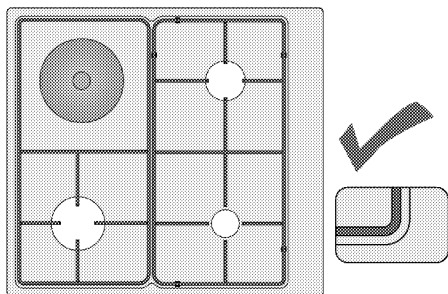
1. Isključite ploče za kuhanje i pričekajte da se ohlade.
2. Ako je potrebno očistite ploče za kuhanje sredstvom za čišćenje (u posebnim trgovinama možete kupiti sredstva za čišćenje/omekšavanje).
3. Zagrijete ih samo na nekoliko minuta nakon čišćenja kako bi se gornja površina osušila.
4. Redovito nanosite tanak sloj strojnog ulja na gornji sloj ploče za čišćenje kako biste je zaštitili.



Čišćenje plinskih plamenika

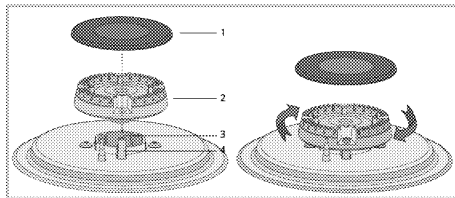
1. Prije čišćenja ploče za kuhanje uklonite držače posuda, poklopce i glave plamenika s ploče za kuhanje.
2. Očistite površinu ploče za kuhanje u skladu s preporukama uključujući opće informacije o čišćenju ovisno o vrsti površine (emajlirana, staklena, od inoksa, itd.).

3. Komoru plamenika očistite krpom namočenom u deterdžent ili s četkom koja ne grebe. Pripazite da nema ostataka hrane.
4. Očistite bacač iskri i grijače (kod modela s paljenjem i grijačem) s dobro ocijedenom krpom. Zatim ih osušite sa čistom krpom. Pripazite da su bacač iskri i grijač potpuno suhi.
5. Očistite poklopce i glave plamenika s vodom i deterdžentom nakon svake upotrebe i zatim ih očistite.
6. Za tvrdokorne mrlje držite kape i glave plamenika u vodi s deterdžentom ili vodi sa sapunicom barem 15 minuta. Očistite s nemetalnom četkom koja ne grebe.
7. Za unutrašnjost pećnice i roštilj možete koristiti sredstva za brzo čišćenje i sjaja, na emajliranim površinama i po preporuci ovlaštenog servisa, posebno za tvrdokorne mrlje na emajliranim poklopcima plamenika.
8. Pazite da poklopci plamenika ne dođu u kontakt s agresivnim deterdžentima poput sredstvima za čišćenje unutrašnjosti pećnice dok ih čistite jer će to izazvati uklanjanje boje.
9. Očistite držače posuda s vodom i mekanom četkom koja ne grebe nakon svake upotrebe i dobro ih osušite.
10. Kada se poklopci plamenika i držači posuda koriste vlažni mogu nastati trajne mrlje od vodenog kamenca kao rezultat grijanja. Pripazite da budu suhi prije upotrebe.
11. Postavite glave plamenika, poklopce i držače posuda.
12. Prilikom postavljanja držača posuda pripazite da budu u središtu plamenika. U modelima s iglama pričvrstite iglice na ploči plamenika u utore za igle na držačima lonaca.



Sastavljanje dijelova plamenika

Nakon čišćenja plamenika stavite dijelove kao na slici.



1 Poklopac plamenika

2 Glava plamenika

3 Komora plamenika

4 Bacač iskri (u modelima s paljenjem)

1. Glavu plamenik stavite pazeći da prođe kroz bacač iskri plamenika (4). Okrenite glavu plamenika desno-lijevo tako da nasjedne na komoru plamenika.

2. Stavite poklopac plamenika na glavu plamenika.

Čišćenje upravljačke ploče

- Prilikom čišćenja ploča koje i maju upravljački kotačić obrišite ploču i kotačiće s mokrom, mekanom krpom i osušite ih sa suhom krpom. Ne uklanjajte kotačiće i brtve ispod njih prilikom čišćenja upravljačke ploče. Upravljačka ploča i kotačići mogu se oštetiti.
- Prilikom čišćenja upravljačkih ploča s kotačićima od inoksa ne koristite sredstva za čišćenje inoksa oko kotačića. To može obrisati pokazatelje oko kotačića.
- Upravljačku ploču očistite vlažnom, mekanom krpom, a zatim je osušite suhom krpom. Ako vaš proizvod ima funkciju zaključavanja gumba podesite zaključavanje gumba prije čišćenja upravljačke ploče. U protivnom, može doći do neispravnog prepoznavanja na gumbima.

7 Otklanjanje kvarova

Uređaj emitira metalne zvukove dok grije i dok se hladi.

- Kad se metalni dijelovi zagriju, mogu se širiti i uzrokovati buku. >>> *To nije kvar.*

Uređaj ne radi.

- Možda je glavni osigurač pokvaren ili je izbacio. >>> *Provjerite osigurače na ploči s osiguračima. Po potrebi ih zamijenite ili ponovno uključite.*
- Uređaj nije uključen u (uzemljenu) utičnicu. >>> *Provjerite spoj utikača.*

Nema iskre za paljenje.

- Nema struje. >>> *Provjerite osigurače na ploči s osiguračima.*

Nema plina.

- Zatvoren je glavni ventil plina. >>> *Otvorite ventil plina.*
- Cijev za plin je savijena. >>> *Pravilno instalirajte cijev za plin.*

Plamenici uopće ne gore pravilno.

- Plamenici su prljavi. >>> *Očistite dijelove plamenika.*
- Plamenici su mokri. >>> *Osušite dijelove plamenika.*
- Kapica plamenika nije montirana sigurno. >>> *Pravilno montirajte kapicu plamenika.*
- Zatvoren je ventil plina. >>> *Otvorite ventil plina.*
- Plinska boca je prazna (kad koristite LPG). >>> *Zamijenite bocu s plinom.*

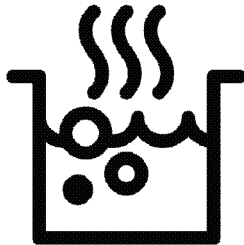


Konzultirajte se s ovlaštenim servisierom ili dobavljačem gdje ste kupili uređaj ako ne možete riješiti problem iako ste primijenili sve upute u ovom dijelu. Nikada ne pokušavajte samo popraviti pokvareni proizvod.

beko

Плоча за вградување

Упатство за корисникот



MK



PÄRSTRÄDÄTS UN
PÄRSTRÄDÄJAMS PÄPIRS

Прочитајте го ова упатство прво!

Почитуван потрошувачу,

Ви благодариме што избравте производ на Веко. Се надеваме дека производот ќе ви служи најдобро за намената за која е произведен со висок квалитет и со врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте ги целото упатство за корисникот и сите други придружни документи пред да го користите производот и зачувајте го за идни осврти. Ако го давате производот на некој друг, дајте му го и упатството за употреба. Следете ги сите предупредувања и информации во ова упатство за корисникот. Запомнете дека ова упатство може да е исто и за неколку други модели. Разликите меѓу моделите ќе бидат посочени во упатството.

Објаснување на симболите

Следните симболи се употребени во ова упатство за употреба:



Важни информации или корисни совети за употреба.



Предупредувања за опасни ситуации во однос на животот и имотот.



Предупредување за електричен удар.



Предупредување за ризик од оган.



Предупредување за врели површини.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина 4

Општа безбедност	4
Безбедност при готвење на плин	5
Електрична безбедност	6
Безбедност на производот	8
Наменета употреба	9
Безбедност за децата.....	9
Фрлање на стариот производ	10
Фрлање на материјалот за пакување..	10

2 Општи информации 11

Преглед	11
Технички спецификации.....	12
Табела за вбризгувачи.....	12

3 Инсталација 14

Пред поставување.....	14
Поставување и поврзување.....	16

Конверзија на плин	21
Фрлање на стариот производ	24

4 Подготовка 25

Совети за штедење енергија	25
Првична употреба	25
Прво чистење на производот	25

5 Како Се Користи Плочата 26

Општи информации за готвењето	26
Употреба на плочата.....	26

6 Одржување и грижа 29

Општи информации за чистење	29
Чистење на плотната	30
Чистење на контролната табла.....	31

7 Решавање проблеми 33

1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина

Ова поглавје содржи безбедносни упатства што ќе ви помогнат да се заштитите од ризик за лична повреда или оштетување на имотот. Непочитувањето на овие упатства ја поништува гаранцијата.

Општа безбедност

- овој уред може да го користат деца што имаат барем 8 години и лица со намалена физичка, чувствителна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања само ако не се под надзор или ако им се дадат упатства за употреба на апаратот за да може да го користат на безбеден начин и само ако ги разбрале сите опасности. Децата не смее да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.
- Уредот не е наменет да го користат лица (вклучително и деца) со

намалена физичка, сензорна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања, освен ако не се под надзор или ако им се дадат упатства. Децата под надзор не смее да си играат со уредот.

- Доколку производот се дава на некој друг за лична употреба или за повторна употреба (на старо), тој се дава заедно со прирачникот за користење, ознаките на производот и другите релевантни документи и делови.
- Поставувањето и поправката мора да ги изведе овластен сервисер. Производителот нема да се смета за одговорен за оштетувања што се појавиле заради постапки што ги извеле неовластени лица и истото може да ја поништи гаранцијата. Внимателно прочитајте го упатството пред поставување.
- Не вклучувајте го производот ако е расипан

или има видливо оштетување.

- Проверете дали регулаторите за функциите на производот се исклучени по секоја употреба.

Безбедност при готвење на плин

- Секоја работа на опремата за плин и на системите смее да ја изведува само овластено квалификувано лице.
- Пред инсталацијата, проверете дали се компатибилни условите на локалната дистрибуција (вид плин и притисок на плинот) со прилагодувањето на апаратот.
- Овој апарат не е поврзан за уред за празнење на производите од согорувањето. Треба да се постави и поврзе во согласност со тековните регулативи за поставување. Особено внимание треба да се осврне на релевантните побарувања во однос на проветрувањето, видете *Пред поставување, страница 14*
- **ВНИМАНИЕ:** Употребата на апарат за готвење на

плин резултира со појава на топлина, влага и производи на согорувањето во просторијата во која е поставен. Обезбедете добра вентилација на кујната особено кога работи апаратот: одржувајте ги отворите за природната вентилација отворени или поставете механички уред за вентилација (механички аспиратор). Продолжена интензивна употреба на шпоретот бара и дополнителна вентилација. На пр. треба да се зголеми нивото на механичко вентилирање ако има респиратор.

- Апаратите и системите на плин мора редовно да се проверуваат за правилна работа. Регулаторот, цревото и стегалката треба да се проверуваат редовно и да се заменуваат периодично, како што препорачува производителот или кога тоа е потребно.
- Редовно чистете ги горилниците на плин. Пламените треба да се

сини и да горат рамномерно.

- Производот треба да се користи во просторија во којашто има соодветно поставен и функционален сензор за јаглерод моноксид. Уверете се дека сензорот за јаглерод моноксид функционира правилно и дека е редовно одржуван. Сензорот за јаглерод моноксид треба да биде поставен на максимална одделечност од 2 метра од производот.
- Потребно е добро согорување кај апаратите на плин. Во случај на нецелосно согорување, се создава јаглерод моноксид (CO). Јаглерод моноксидот нема боја и мирис, но е многу отровен гас и има смртни последици дури и во мали количини.
- Побарајте информации за телефонските броеви за итни случаи со плин и за безбедносните мерки во случај на мизирба на плин од локалниот добавувач со плин.
- Условите за прилагодување за овој апарат се наведени на

етикетата (или табличката со податоци)

Што да сторите кога ќе помирисате плин

- Не користете отворен оган и не пушете. Не работете на кои било електрични копчиња (на пр. прекинувач на светло или свонче за врата и сл.). Не користете фиксен или мобилен телефон. Ризик од експлозија и труење!
- Отворете ги вратите и прозорците.
- Затворете ги сите вентили на апаратите со плин и мерачите за плин.
- Проверете ги сите црева и поврзувања за безбедност. Ако сепак мирисате плин, напуштете го станот.
- Предупредете ги соседите.
- Повикајте пожарникари. Користете телефон надвор од домот.
- Не влегувајте во просториите сè додека не е безбедно.

Електрична безбедност

- Ако производот има дефект, не треба да се вклучува освен ако не бил поправен во Овластен сервис. Постои ризик од струен удар!

- Поврзете го производот само за штекер/линија со заземјување со напон и заштита како што е наведено во „Технички спецификации“.
- Инсталацијата за заземјувањето треба да ја направи квалификуван електричар ако го користите производот со или без трансформатор. Нашата компанија нема да биде одговорна за какви било проблеми што ќе се случат заради тоа што производот не бил заземјен во согласност со локалните регулативи.
- Никогаш не мијте го производот со истурање или прскање вода по него! Постои ризик од струен удар!
- Никогаш не допирајте го приклучокот со мокри раце! Никогаш не извлекувајте го приклучокот со влечење за кабелот, секогаш извлекувајте го со фаќање на самиот приклучок.
- Производот мора да се исклучи од струја за време на поставување, одржување, чистење или поправка.
- Ако кабелот за напојување на производот е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, овластениот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност од секаков вид.
- Производот мора да се постави на начин којшто ќе овозможува комплетно исклучување со струја. Разделникот мора да постави кај главниот приклучок или како прекинувач вграден во фиксната електрична инсталација во согласност со регулативите за градба.
- Секоја работа на електричната опрема и на системите смее да ја изведува само овластено и квалификувано лице.
- Во случај на оштетување, исклучете ја рерната и исклучете ја од довод на ел. напојување. За да го направите ова, исклучете ги осигурувачите дома.
- Проверете дали номиналната вредност на осигурувачот е компатибилна со производот.

Безбедност на производот

• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Уредот и достапните делови стануваат врели во текот на употребата. Треба да внимавате децата да не ги допираат врелите елементи. Децата помали од 8 години треба да се држат настрана освен ако не сте под надзор.
- Не користете го производот кога резонирањето или координацијата се попречени од употреба на алкохол и/или лекаства.
- Внимавајте кога користите алкохолни пијалаци во јадењата. Алкохолот испарува на високи температури и може да предизвика оган бидејќи ќе се запали кога ќе дојде во контакт со врели површини.
- Проверете дали има запаливи материјали близу до производот бидејќи страните стануваат врели при употреба.
- Оставете ги сите отвори за вентилација слободни и без препреки.
- Не користете чистачи на пара за да го исчистите

апаратот бидејќи тие може да предизвикаат електричен удар.

• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Готвење на плотна со маст или масло и без надзор може да биде опасно и да предизвика пожар. НИКОГАШ не обидувајте се да го изгаснете огнот со вода, туку исклучете го апаратот и потоа покријте го пламенот, на пр. со капак или противпожарно ќебе.
- **ВНИМАНИЕ:** Процесот на готвење треба да се надгледува. Краткорочниот процес на готвење треба да се надгледува постојано.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар: Не ставајте предмети на површините за готвење.
- Уредот не е наменет да се контролира со надворешен тајмер или со засебен систем за далечинска контрола.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете само заштити за плочата што ги дизајнирал или ги препорачува производителот на шпоретот во упатството за

употреба како соодветна заштита. Употребата на несоодветна заштита може да доведе до несреќи.

За да обезбедите апаратот да не предизвика пожар:

- Проверете дали приклучокот соодветствува со штекерот и не предизвикува искрење,
- Не користете оштетен, пресечен или продолжен кабел. Користете го само оригиналниот кабел,
- Проверете дали има течност или влага во штекерот каде што е приклучен производот,
- Проверете дали плинското поврзување е инсталирано и дали некаде протекува плин.

Наменета употреба

- Овој производ е наменет за домашна употреба. Не е дозволена комерцијална употреба.
- **ВНИМАНИЕ:** Овој апарат е наменет само за готвење. Не смее да се користи за други намени, на Пример за загревање на просторија.

- Производителот нема да биде одговорен за каква било штета што ќе биде предизвикана од неправилна употреба или ракување.

Безбедност за децата

• ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Достапните делови стануваат врели во текот на употребата. Децата треба да се држат настрана.
- Материјалите за пакување се опасни за децата. Држете ги материјалите за пакување настрана од децата. Фрлете ги сите делови на пакувањето во согласност со стандардите за животна средина.
- Електричните и/или производите на плин се опасни за децата. Држете ги децата подалеку од производот кога тој работи и не дозволувајте им да си играат со него.
- Не ставајте никакви предмети врз апаратот што може да ги дофатат децата.

Фрлање на стариот производ Усогласување со Директивата за фрлање на електронска и електрична опрема и за одлагање на отпадот:



Овој отпад е усогласен со Директивата на ЕУ за фрлање на електронска и електрична опрема (2012/19/EU). Овој производ го носи симболот за класификација на отпадот од електрична и електронска опрема (WEEE). Овој производ е произведен со многу квалитетни делови и материјали коишто може да се користат одново и се соодветни за рециклирање. Не фрлајте го производот со нормалниот домашен отпад и со друг отпад кога веќе нема да го користите. Однесете го во собирен центар за рециклирање на електрична и

електронска опрема. Консултирајте се со овластените тела во општината за да дознаете каде има собирни центри.

Усогласување со Директивата за ограничување на опасните материји:

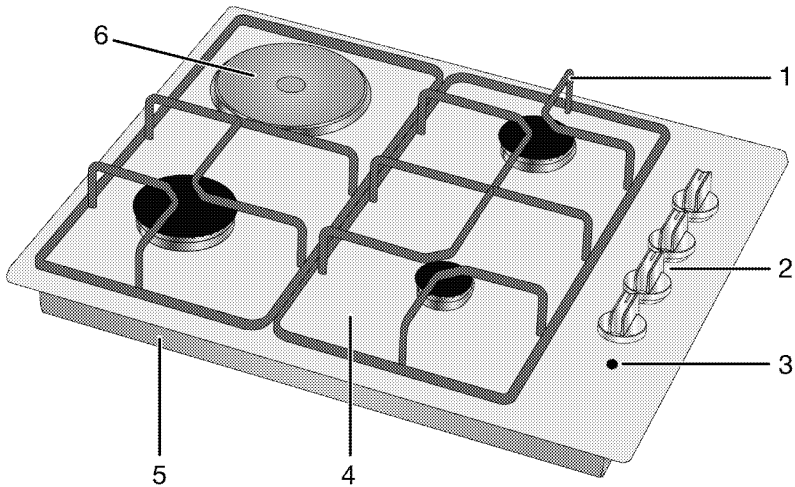
Производот што го купивте е усогласен со отпад е усогласен со Директивата за ограничување на опасните материји (2011/65/EU). Не содржи штетни и забранети материјали коишто се наведени во Директивата.

Фрлање на материјалот за пакување

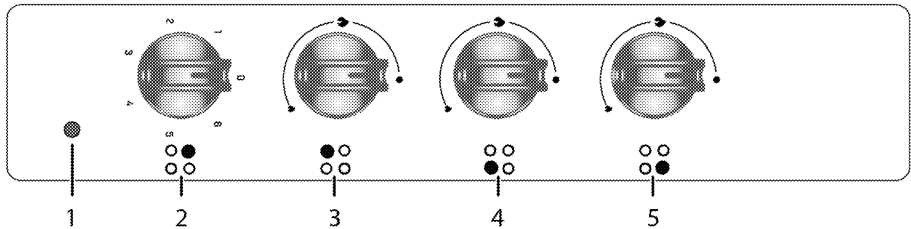
- Материјалот од пакувањето е опасен за децата. Чувајте го на безбедно место и подалеку од дофат на деца. Пакувањето на производот е произведен од рециклирачки материјал. Фрлете го правилно и сортирајте го во согласност со упатствата за рециклирање отпад. Не фрлајте го со домашниот отпад.

2 Општи информации

Преглед



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|--------------------|
| 1 | Поддршка за тави | 4 | Плотна со горилник |
| 2 | Регулатор за горилниците на плин | 5 | Капак за основата |
| 3 | Предупредувачка светилка | 6 | Плотна |



- | | | | |
|---|--------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Предупредувачка светилка | 4 | Помошен горилник Напред десно |
| 2 | Плотна Позади лево | 5 | Нормален горилник Позади десно |
| 3 | Брз горилник Напред лево | | |

Технички спецификации

Напон / фреквенција	220-240 V ~; 50 Hz
Вкупна потрошувачка на ел. енергија	1 kW
Вид кабел / секција	мин.H05V2V2-F 3 x 1,5 мм. ²
Категорија на производот на плин	Cat II 2H3+ / Cat II 2H3B/P
Инсталиран тип на гас / притисок на производот	G 20/20 mbar
Вкупна потрошувачка на плин	5,9 kW (429 g/h)
Конверзија во вид плин / притисок [§] - по избор	G 30/28-30 mbar G 31/37 mbar
Надворешни димензии (височина / широчина / длабочина)	44 мм./610 мм./510 мм.
Димензии за инсталација (широчина / длабочина)	560 мм./480-490 мм.

Горилници

Позади лево	Плотна
Димензија	145 мм.
Напојување	1000 W
Напред лево	Брз горилник
Напојување	2.9 kW (211 g/h)
Напред десно	Помошен горилник
Напојување	1 kW (73 g/h)
Позади десно	Нормален горилник
Напојување	2 kW (145 g/h)

i Техничките спецификации може да се менуваат без претходно известување со цел да се подобри квалитетот на производот.

i Сликите во ова упатство се шематски и можеби нема да соодветствуваат со вашиот производ.

i Вредностите што се дадени на табличките на производите или во придружната документација се добиени во лабораториски услови во согласност со соодветните стандарди. Овие вредности може да варираат во зависност од работните и средишните услови за производот.

Табела за вбризгувачи

Зона за позиции на плочата	2.9 kW (211 g/h)	1 kW (73 g/h)	2 kW (145 g/h)
Вид плин / притисок на плинот	Напред лево	Напред десно	Позади десно
G 20/20 mbar	115	72	103
G 30/28-30 mbar	87	50	72
G 31/ 37 mbar	87	50	72

Инјекторите што не беа обезбедени со вашиот производ, можете да ги набавите од овластениот давател на услуги.

Категории/видови/притисок на земски гасови

Видот на гасот, притисокот и категоријата на гас што може да се користат за земјата каде што ќе се инсталира производот можете да ги најдете во табелата подолу.

ШИФЕРИ НА ЗЕМЈИТЕ	КАТЕГОРИЈА		ВИД И ПРИТИСОК ГАСОТ			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar

ШИФЕРИ НА ЗЕМЈИТЕ	КАТЕГОРИЈА		ВИД И ПРИТИСОК ГАСОТ			
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Cat II	2E(43.46 -45.3 MJ/m3 (0°C))3B/P	G25.3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
	Cat II	2L3B/P	G25,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RS	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

3 Инсталација

Производот мора да го инсталира квалификувано лице во согласност во регулативите за ел. Производителот нема да се смета за одговорен за оштетувања што се појавиле заради постапки што ги извеле неовластени лица.

i Производот мора да го постави квалификувано лице во согласност со важечките регулативи. Во спротивно, гаранцијата ќе се поништи. Подготовката на локацијата и електричната и плинска инсталација за производот е одговорност на потрошувачот.

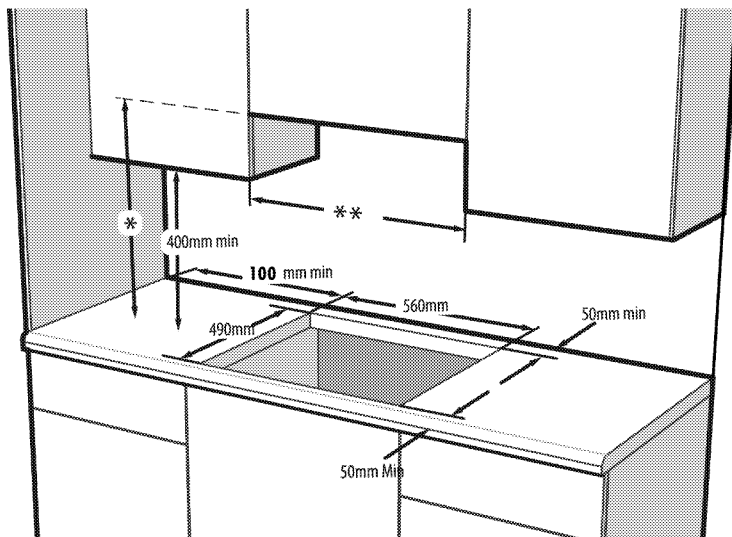
! Производот мора да се постави во согласност со локалните закони за плин и напојување со ел. енергија.

! Пред поставување, проверете го производот визуелно за да видите дали има оштетувања. Ако има, не поставувајте го. Оштетените производи предизвикуваат безбедносен ризик.

Пред поставување

Плочата е дизајнирана за поставување на комерцијална работна површина. Безбедноста растојание мора да се остави меѓу апаратот и ѕидовите и елементите во кујната. Погледнете ја сликата (вредности во мм.).

- Оставете минимално растојание од 750 мм над површината на плочата.
- (*) Ако се поставува аспиратор над шпоретот, погледнете ги упатствата на производителот за аспираторот во однос на висината за поставување. Ако не е дефинирана која било големина во упатството за аспиратори, оваа висина треба да биде најмалку 650 mm.
- Тргнете ги материјалот за пакување и транспортните брави.
- Површините, синтетичките ламинати и плочките мора да бидат отпорни на топлина (минимум 100 °C).
- Работната површина мора да биде порамнета и фиксирана хоризонтално.
- Отворете отвор за плочата во работната површина според димензиите за поставување.
- Овој производ е уред од класа 3 според стандардот EN 30-1-1.



- * Минимална висина за вентилација како што е препорачано во упатството за употреба на механичкиот аспиратор. Ако не е препорачливо во упатството за употреба на аспираторот, оваа висина треба да биде најмалку мин.650 mm.
- ** Минималното растојание меѓу кабинетите мора да биде еднакво на ширината на плочата

X -минимално растојание меѓу отсечокот и страничниот сид.

Y -минимално растојание меѓу отсечокот и задниот сид.

Тип на контрола на шпоретот	Тип на плочата на греачот	Ширина на шпоретот (мм.) #	X (мм.)	Y (мм.)
Странично контролно тркалце	Метал	580 / 610	100	50
Странично контролно тркалце	Стакло	590 / 600 / 601 / 641 / 646	100	60
Предно контролно тркалце	Метал / Стакло	580 / 585 / 590 / 600 / 601 / 641 / 646	170	50 ***
Предно контролно тркалце	Метал / Стакло	750 / 751	170	70

*** Оваа димензија ќе биде 60mm кај моделите што користат гасни вентили со 9 чекори.

Се однесува на димензиите на ширината во техничкиот дел со табели во прирачникот за користење.

Вентилација во просторијата

Сите простории мора да имаат прозорец на отворање или соодветно проветрување, а во некои простории неопходна е и трајна вентилација. Воздухот за согорување се зема од просторијата, а издувните гасови се емитураат директно во неа. Неопходна е одлична вентилација на просторијата за безбедна работа на уредот.

Простории со врати и/или прозорци коишто водат директно кон надвор

Вратите и/или прозорците коишто водат директно кон надвор мора да имаат отвор за вентилација со димензиите наведени во табелата долу базирано на вкупната плинска моќност на уредот (вкупната потрошувачка на плин на уредот е прикажана во табелата со технички спецификации во ова упатство за корисникот). Ако вратите и/или прозорците немаат отвор за вентилација

што кореспондира на вкупната потрошувачка на плин на уредот како што е наведено во табелата долу, тогаш дефинитивно мора да има дополнителен фиксиран отвор во просторијата за да се исполнат потребите за минимална вентилација за вкупната потрошувачка на плин на уредот. Фиксираниот отвор на вентилација може да вклучува отвори за постоечките тули, димензија за спроведување респиратор итн.

Вкупна потрошувачка на плин (kW)	мин. отвор за вентилација (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700

Вкупна потрошувачка на плин (kW)	мин. отвор за вентилација (cm ²)
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Простории коишто немаат врати и/или прозорци коишто се отвораат и водат директно кон надвор

Ако просторијата каде што е поставен уредот нема врата и/или прозорец којшто води директно кон надвор, ќе се побараат други производи коишто овозможуваат фиксирани неприспособливи отвори за вентилација што не се затвораат, коишто ги исполнуваат минималните услови за отвор за вентилација за вкупната потрошувачка на плин на уредот како што е наведено во табелата горе. Исто така, треба да се следат соодветните градежни регулативи.

Каде што просторијата или внатрешниот простор содржи повеќе од еден плински уред, ќе се обезбеди дополнителен простор за вентилација покрај условот даден во табелата горе. Големината на дополнителниот простор за вентилација ќе одговара на регулативите за други плински уреди.

Исто така, треба да има минимално растојание од 10 mm на долниот раб од вратата што води кон внатре во просторијата каде што е монтиран уредот. Мора да се осигурите дека предметите како теписи, теписони и черги нема да влијаат врз просторот кога вратата е затворена.

Шпоретот може да се постави во кујна, кујна со трпезарија или во простории за дневен престој, но не и во просторија каде што има када или туш. Шпоретот не смее да се постави во просторија за дневен престој помала од 20 m³.

Не поставувајте го овој уред во подрумска просторија освен ако таа не е отворена кон приземјето од барем едната страна.

Поставување и поврзување

- Производот смее да се постави и поврзе само во согласност со статутарните правила за поставување.

Електрично поврзување

Поврзете го производот за заземјен штекер / довод на струја којшто е обезбеден со минијатурен автоматски осигурувач со соодветен капацитет како што е посочено во табелата „Технички спецификации“. Инсталацијата за заземјувањето треба да ја направи квалификуван електричар ако го користите производот со или без трансформатор. Нашата компанија нема да биде одговорна за какви било оштетувања што ќе се случат заради употреба на производот без инсталација со заземјување во согласност со локалните регулативи.



Производот мора да се поврзе со систем за дистрибуција на струја само од страна на овластено квалификувано лице. Гарантниот производ на производот започнува по правилно вклучување.

Производителот нема да се смета за одговорен за оштетување што се појавило заради постапки што ги извеле неовластени лица.



Кабелот за напојување не смее да се прикештува, превиткува или притиснува или да се допира со врелите делови на апаратот. Оштетениот кабел за напојување мора да се замени од страна на квалификуван електричар. Инаку, постои ризик од електричен удар, краток спој или пожар со непрофесионални поправки!

- Поврзувањето мора да биде усогласено со државните регулативи.
- Податоците за довод на ел. енергија мора да соодветствуваат со податоците што се дадени на плочката со номинални вредности на апаратот. Плочката со номинални вредности е позади, на куќиштето на производот.

- Кабелот за напојување за производот мора да е усогласен со вредностите во табелата „Технички спецификации“.



Пред започнување на каква било работа со електричната инсталација, исклучете го апаратот од довод на ел. енергија. Постои ризик од струен удар!



Приклучокот на кабелот за напојување мора да биде на дофат по поставувањето (не пренесувајте го преку плочата.



Додека се поврзуваат жиците, мора сè да биде во согласност со националните/локалните регулативи за електрика и мора да се употребуваат соодветните штекери/линии и приклучоци за рерна. Во случај кога моќноста на производот е ограничена на помала вредност од капацитетот на приклучокот и штекерот/линијата да пренесуваат струја, мора производот да се поврзе преку фиксна електрична инсталација директно без да се употребува приклучок и штекер/линија.

Приклучете го кабелот за напојување во штекерот.

Приклучок за гас



Општи предупредувања

- Постои ризик од експлозија, може да дојде до пожар и труење доколку инсталацијата, поправката или поврзувањето се направени од неовластено/нелиценцирано/неквалификувано лице или техничар.
- Пред да го поставите производот, проверете дали условите за локална дистрибуција (тип на гас и притисок) и дали поставката за гас на производот се во согласност со овие услови. Условите за прилагодување на гасот и вредностите на производот се наоѓаат на етикетите (или етикетата за тип).

- Ако кодот на Вашата земја не е на етикетата, следете ги локалните технички упатства за Вашата земја за приклучок за гас и конверзија.
- Производот може да се поврзе со системот за снабдување со гас само од овластено/лиценцирано/квалификувано лице или техничар.
- Производителот не е одговорен за штетите кои произлегуваат од постапките кои ги изведува неовластено/нелиценцирано/неквалификувано лице или техничар.
- Пред да започнете каква било работа на инсталацијата за гас, исклучете го доводот на гас. Постои ризик од експлозија!
- **Доколку сакате подоцна да го користите производот со различен тип на гас, мора да се консултирате со овластено/лиценцирано/квалификувано лице или техничар за соодветната процедура за конверзија.**
- Проверете дали приклучокот за гас е добро затегнат по секоја употреба. Производителот не е одговорен за какви било штети што може да настанат поради истекување на гас што може да настане како резултат на поврзување или конверзија на гас направена од неовластени/нелиценцирани лица.

Ризици од пожар:

Ако не го направите поврзувањето според упатствата подолу, ќе има ризик од истекување на гас и пожар. **Нашата компанија не е одговорна за штетите што ќе произлезат од ова.**

- Поврзувањето со гас мора да го врши само овластено/лиценцирано/квалификувано лице или техничар.
- Проверете дали цревето за гас што ќе се користи во приклучокот за гас е во согласност со локалните стандарди за гас.
- Флексибилното црево за гас мора да се поврзе на начин што нема да ги допира подвижните делови и жешките површини (прикажани подолу на сликите) околу него и нема да се заглави кога се движат подвижните делови. (на пр. фиоки). Освен тоа, не

треба да се става на места каде што може да се исцеди.

- Не го поместувајте производот чие поврзување со гас е завршено. Доколку се помести, може да постои ризик од истекување на гас.
- Цревото за гас треба да се поврзе со вртење под широки агли и покрај можноста да се скине и превитка за време на поврзувањето.
- Цревото за гас не смее да се гмечи, преклопува, притиска, да се допира до остри агли или да дојде во контакт со жешки делови од производот и садови за готвење на производот. Постои ризик од експлозија поради оштетување на цревото за гас!
- Цревото за гас не треба да дојде во контакт со делови што можат да достигнат температура од 70 °C над собна температура.
- За поврзување и конверзија на гас мора да се користи клуч.

Делови за поврзување со гас

Визуелните слики на деловите и алатите кои може да бидат потребни за поврзување со гас се дадени подолу. Во зависност од моделот, овие делови може да не се дадени со производот. Деловите за приклучување на гас што треба да се користат може да се разликуваат во зависност од типот на гас и прописите на земјата.

	Заптивка против истекување
	Дел за поврзување на природен гас (G20,G25) EN 10226 R1/2"
	Дел за поврзување на течен гас (G30,G31)
	Дел за поврзување на излез на гас

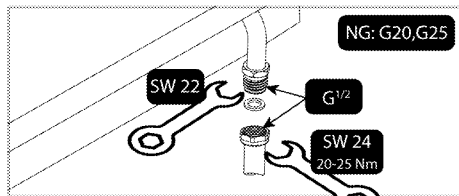


Изведуваче на приклучок за гас - ПГ

- Инсталацијата за природен гас мора да се подготви соодветно за составувањето пред да се инсталира производот. Мора да има вентил за природен гас на излезот од системот за гас за да се поврзе со производот.
- Проверете дали вентилот за природен гас е лесно достапен.
- Поврзете го Вашиот производ со системот за природен гас во Вашиот дом со флексибилно црево за гас што е во согласност со локалните стандарди.
- При поврзувањето на гас мора да се користи нов дихтунг.
- Снабдувањето со гас мора да се поврзе преку цевка за гас или сигурносно црево за гас со навртки со навој на двата краја.
- Поврзувањето може да се направи на два различни начини:
 - Тип на поврзување EN ISO 228 G1/2"
 - Тип на поврзување EN 10226 R1/2"

Тип на поврзување EN ISO 228 G1/2"

1. Ставете го новиот дихтунг во делот за поврзување и проверете дали дихтунгот е правилно поставен.
2. Прицврстете го приклучокот за гас во апаратот со помош на клуч од 22 мм и ставете го приклучниот дел во приклучниот дел со помош на клуч од 24 мм.



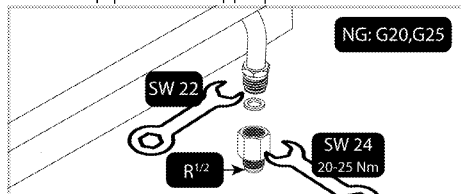
3. Мора да проверите дали има истекување на делот за поврзување по поврзувањето.

Тип на поврзување EN 10226 R1/2"

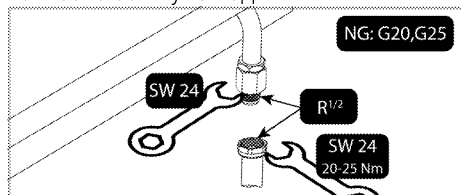
1. Ставете го новиот дихтунг во делот за поврзување за природен гас и

проверете дали дихтунгот е правилно поставен.

- Додека го држите излезот на приклучокот за гас на производот фиксиран со клучот 22, поврзете го делот за меѓусебно поврзување со излезот за гас на производот со клуч 24 и зацврстете го добро.



- Завиткајте смеса за запечатување околу навојниот дел од спојката за меѓусебно поврзување. Поврзете го навојниот дел од заштитното црево/цевката за гас во спојката за меѓусебно поврзување со клучот од 24 мм и зацврстете го безбедно, држејќи ја спојката за меѓусебно поврзување на место со клучот од 24 мм.



- Мора да проверите дали има истекување на делот за поврзување по поврзувањето.

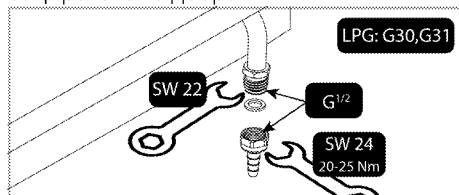
Изведување на приклучок за гас - ТНГ

- Вашиот производ треба да биде поврзан на начин што ќе биде блиску до приклучокот за гас за да се спречи истекување на гас.
- Пред да го направите поврзувањето со гас, обезбедете пластично црево за гас и соодветна клешта за монтирање. Внатрешниот дијаметар на пластичното црево за гас мора да биде 10 мм, а должината не треба да биде подолга од 150 см. Пластичното црево мора да биде отпорно на истекување и да може да се прегледа.
- Апаратите и системите за гас мора редовно да се проверуваат за правилно функционирање.

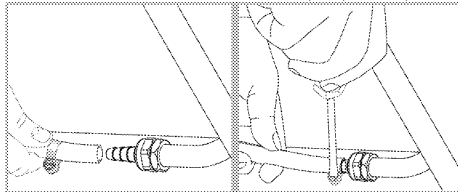
- Регулаторот, црево и неговиот стегач мора редовно да се проверуваат и да се заменат во периодите препорачани од нивниот производител или кога е потребно.
- При поврзувањето на гас мора да се користи нов дихтунг.
 - Поврзувањето на гасот мора да се изврши преку црево за гас или фиксно поврзување.

Поврзување со црево за гас

- Ставете го новиот дихтунг во делот за поврзување за течен гас и проверете дали дихтунгот е правилно поставен.
- Прицврстете го излезот на приклучокот за гас на производот фиксиран со клуч од 22 мм, поврзете го делот за поврзување со излезот за гас на производот со клуч од 24 мм и зацврстете го добро.



- Поставете го стегачот за монтирање на едниот крај од црево за гас. Омекнете го крајот на црево за гас на кое сте го закачиле стегачот така што ќе го ставите во врела вода една минута.
- Вметнете го омекнатото црево за гас до крај во делот за поврзување. Добро затегнете го стегачот со шрафцигер.



- Мора да проверите дали има истекување на делот за поврзување по поврзувањето.

Проверка на истекување на местото на поврзување

- Проверете дали сите копчиња на производот се исклучени. Проверете дали е отворен доводот за гас. Подгответе сапуница и нанесете ја на

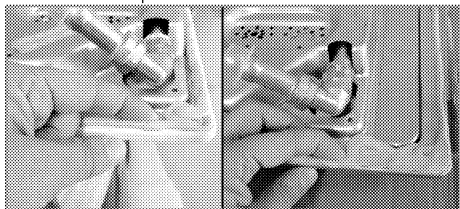
местото на поврзување на цревето за контрола на истекување на гас.

- Делот со сапуница ќе се запени ако истекува гас. Во овој случај, уште еднаш проверете го приклучокот за гас.
- Наместо сапун, можете да користите спрејови за проверка на истекување на гас што се комерцијално достапни.
- Ако има истекување на гас, исклучете го доводот на гас и проветрете ја просторијата.

i Не користете никогаш кибрит или запалка за да проверите дали протекува плин.

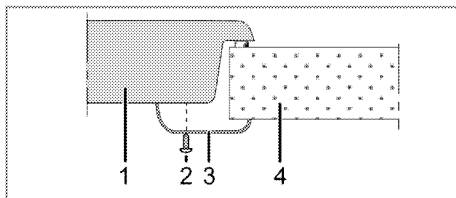
Инсталација на производот

1. Извадете ги горилниците, капачињата на горилниците и решетките од плочата на производот.
2. Ставете ја плочата на рамна површина превртувајќи ја.
3. За да избегнете страни тела и течности да навлегуваат меѓу плочата и работната површина, ставете од доставениот кит во пакувањето на контурите на куќиштето во работната површина од долната страна за да обезбедите дека китот нема да се прелева.
4. Исполнете ги аглите со прилагодливите кривини како што е прикажано на сликата. Формирајте кривина каква што е потребна за да се исполни празнината на аглите.



i Проверете дали долните делови при рабовите на куќиштето на плочата се исполнети со кит.

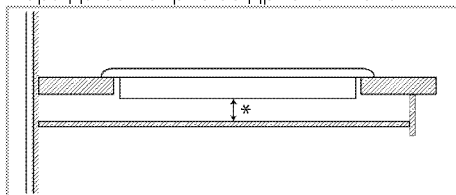
5. Поставете ја плочата врз работната површина и порамнете ја.



- 1 Плоча
- 2 Шраф
- 3 Стегалка за поставување
- 4 Работна плоча

i Кога поставувате плоча врз елемент, мора да се постави рамка со цела да се оддели елементот од плочата како што е посочено на сликата погоре. Ова не е потребно кога се поставува врз вградена рерна.

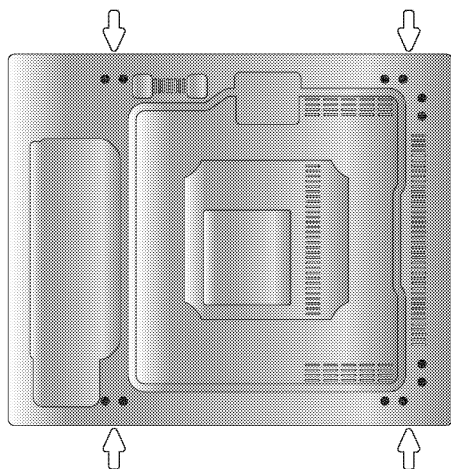
На пример, ако е можно да се допре долната страна на производот откако ќе се инсталира врз елементот, овој дел мора да се покрие со дрвена плоча.



* мин. 15 мм.

Заден изглед (отвори за поврзување)

i Локациите на дупките за поврзување прикажани на сликата подолу се шематски, можат да варираат во зависност од моделот на производот. Средете ги според дупките за поврзување на вашиот производ.



Ставете ги горилниците, капачињата на горилниците и грилот на нивните места по поставувањето.

! Поврзување за различни отвори не е добра работа во услови на безбедност, бидејќи со тоа може да се оштетат плинскиот и електричниот систем.

! Плочата има компоненти што работат на плин или струја. Затоа, плочата треба да се фиксира само на работна површина преку дупките за фиксирање, користејќи ги само доставените елементи и шrafoви за обезбедување и како што е посочено во упатството. Во спротивно, ќе претставува опасност по животот и имотот.

Конечна проверка

1. Работете со производот.
2. Проверете ги функциите.
3. Отворете го доводот за плин.
4. Проверете ги сите поврзувања за плин дали се зацврстени и стегнати.
5. Запалете ги горилниците и проверете го изгледот на пламенот.

i Пламенот мора да биде син и да има правилна форма. Ако пламенот е жолтеникав, проверете дали капачето на горилникот е поставено безбедно или исчистете го горилникот.

Конверзија на плин

! Општи предупредувања

- Пред да започнете каква било работа на инсталацијата за гас, исклучете го главниот довод на гас. Постои ризик од експлозија!
- Сите инјектори на гас мора да се заменат и прилагодувањето на палењето на вентилите за гас мора да се направи во положба на мирување за да се направи производот погоден за употреба со друг гас.
- Откако ќе се смени типот на гас, новата ознака за типот на гас на резервната кеса мора веќе да биде нанесена на тековната етикета на задната страна на производот.
- Типот на гас што може да се претвора и категориите на гас на вашиот производ по земја се дадени во делот „Категории/типови/притисок на гас по земја“. Проверете ја табелата во оваа табела за видовите гас што можете да ги претворите во Вашата локална област. Не можете да претворате во неодредени типови гас во оваа табела.
- Резервниот инјектор погоден за типот на гас што сакате да го претворите може да не е испорачан со производот. Инјекторите можете да ги набавите од овластен сервис или од местото каде што сте го купиле производот.
- Вредностите на инјекторите и типовите на гас што треба да се користат за горилниците се дадени на крајот од делот. Направете го поврзувањето на типот на гас што треба да се конвертира како што е опишано во делот за поврзување со гас.

Делови за конверзија на гас

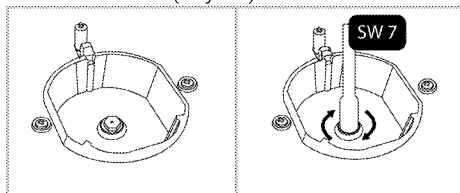
Сликите на деловите и алатките кои може да бидат потребни за конверзија на гас се дадени подолу. Во зависност од

моделот, овие делови може да не се дадени со производот.

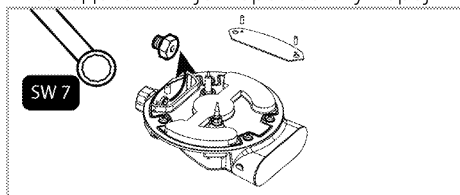
	Млазник
	Ињектор на горилникот

Замена на ињектор за горилниците

1. Поставете ги сите копчиња за управување на исклучена положба на контролната табла.
2. Исклучете го снабдувањето со гас.
3. Отстранете ги ињекторите за гас вртејќи ги спротивно од стрелките на часовникот. (клуч 7)



4. Доколку Вашиот производ има вок согорувач со страничен ињектор, извадете го ињекторот со клуч број 7.



i ((Варира зависно од моделот на производот.))
Кај некои горилници за готвење, ињекторот е покриен со метално парче. Овој метален капак мора да се отстрани за да се замени ињекторот.

5. Монтирајте ги новите ињектори за гас. (вртежен момент на затегнување 4 Nm)
6. Проверете ги сите поврзувања за да се уверите дека се инсталирани безбедно.

i Положбата на новите ињектори е означена на нивната амбалажа или може да ја погледнете табелата за ињектори на *Табела за вбризгувачи, страница 12*.

7. Мора да проверите дали има истекување кај ињекторите по поврзувањето.

i Освен ако нема ненормални услови, не обидувајте се да ги извадите вентилите на горилниците на плин. Мора да го повикате овластениот сервисер ако е неопходно да се сменат вентилите.

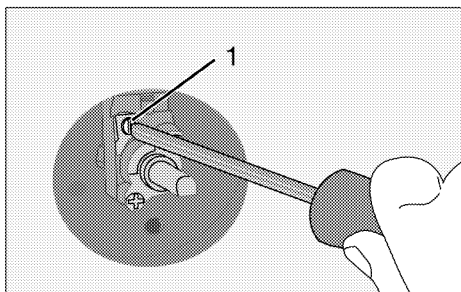
Поставки за намален проток на плин за вентилите на плочата

1. Вклучете го горилникот за да може да се прилагоди и свртете го копчето во позиција за намален оган.
2. Извадете го регулаторот од доводот за плин.
3. Користете шрафцигер со соодветна големина за да го прилагодите шрафот за прилагодување на протокот на плинот.

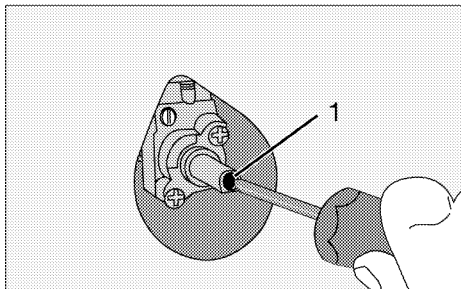
За LPG (Вбутан-пропан) вртете го шрафот во правецот на стрелките на часовникот. За природен плин, треба да го свртите шрафот еднаш **обратно од стрелките на часовникот**.

- » Нормалната висина на прав пламен во намалена позиција треба да биде 6-7 мм.
4. Ако пламенот е повисок од саканата позиција, свртете го шрафот во правецот на стрелките на часовникот. Ако е помал, свртете обратно од правецот на стрелките на часовникот.
 5. За последна контрола, ставете го горилникот и во голем пламен и во намалена позиција и проверете дали пламенот се пали или гаси.

Позицијата на шрафот за прилагодување може да варира во зависност од типот на вентилот за плин што се користи во апаратот.



1 Шраф за прилагодување на степенот на проток



1 Шраф за прилагодување на степенот на проток

i Ако се смени видот плин на апаратот, тогаш мора да се смени и плочката со номинални вредности која го прикажува видот плин за апаратот.

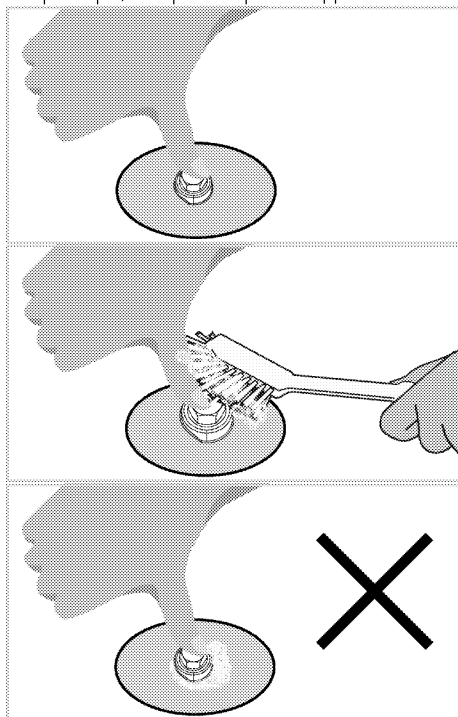
Проверка за истекување кај вбризгувачите

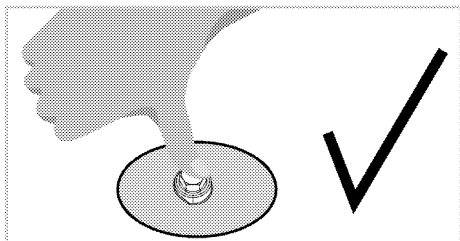
Пред да ја направите конверзијата на производот, осигурете се дека сите контролни копчиња се наместени во исклучена позиција. По правилната конверзија на вбризгувачите, треба да се провери дали има истекување на гас кај секој вбризгувач поединечно.

1. Осигурете се дека е вклучено снабдувањето со гас на производот, чувајќи ги сите контролни копчиња во исклучена позиција.
2. Секоја дупка на вбризгувачот се блокира со прст, со примена на сила доволна да го запре истекувањето на гасот кога се вклучува соодветното контролно копче и се држи во

притисната положба за да се овозможи гасот да стигне до вбризгувачот.

3. Нанесете ја подготвената вода со сапуница кај приклучокот на вбризгувачот со мала четка, ако има истекување на гас кај приклучокот на вбризгувачот, водата со сапуница ќе започне да се запенува. Во таков случај, затегнете го вбризгувачот со доволно сила и повторете го уште еднаш процесот во чекор 3.
4. Ако сè уште се појавува пена, мора веднаш да го исклучите дотурот на гас до производот и да повикате овластен сервисер или техничар со лиценца. Не користете го производот додека овластениот сервис не го провери/поправи производот.





Фрлање на стариот производ

- Чувајте го оригиналното пакување и транспортирајте го производот во него. Следете ги упатствата на пакувањето.

- Ако немате оригинално пакување, спакувајте го производот во меуреста пластична опаковка или тврд картон и залепете го со селотејп цврсто.
- Обезбедете ги капаците и потпорите за тенџериња со селотејп.

i Проверете го општиот изглед на производот за да видите дали има оштетувања што настанале при транспортот.

4 Подготовка

Совети за штедење енергија

Следните совети ќе ви помогнат да го користите производот на еколошки начин и да штедите енергија:

- Одмрзнете ги замрзнатите јадења пред да ги готвите.
- Користете тенџериња / тави со капацитет за готвење. Ако нема капак, потрошувачката на енергија се зголемува за 4 пати.
- Изберете го горилникот што е соодветен за долната страна на тенџерето што го користите. Секогаш избирајте ја точната големина на тенџерињата за јадењата. Поголемите тенџериња бараат повеќе енергија.
- Избирајте тенџериња со рамни дна кога готвите на електрична плотна. Тенџериња со дебело дно обезбедуваат подобра искористеност на топлината. Може да постигнете енергетска заштеда до 1/3.
- Садовите и тенџерињата мора да се компатибилни со плотните. Дното на садовите или тенџерињата не смее да биде помало од плотната.
- Одржувајте ги плотните и дното на тенџерињата чисти. Нечистотијата ја

зголемува потрошувачката на топлина меѓу плотната и дното на тенџерето.

- За долго готвење, исклучете ја плотната 5 или 10 минути пред истекување на времето за готвење. Може да постигнете енергетска заштеда до 20% со користење на преостанатата топлина.
- Информации за енергетска ефикасност според ЕУ 66/2014 може да се најдат на листот на производот даден со производот.

Првична употреба

Прво чистење на производот

i Површината може да се оштети со детергенти и средства за чистење. Не користете агресивни средства за чистење, прашок за чистење / течности или остри предмети при чистењето.

1. Извадете го целиот материјал за пакување.
2. Избришете ги површините на производот со влажна крпа или сунѓер и исушете ги со крпа.

5 Како Се Користи Плочата

Општи информации за готвењето



Никогаш не полнете го садот за готвење со масло повеќе од една третина. Не оставајте ја плочата без надзор кога загревате масло. Прегреаното масло претставува ризик од оган.

Никогаш не обидувајте се да изгаснете можниот оган со вода! Ако маслото се запали, покријте го со противпожарно ќебе или влажна крпа. Исклучете ја плочата ако е безбедно и повикајте противпожарна служба.

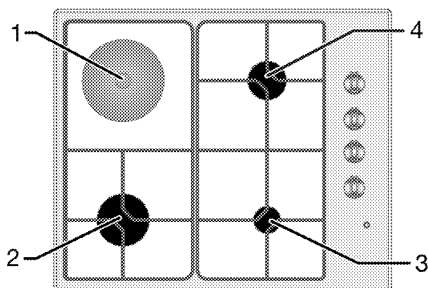
- Пред да пржите храна, секогаш исушете ја добро и внимателно ставете ја во врелото масло. Обезбедете комплетно растопување на замрзнатата храна пред пржењето.
- Не покривајте го садот што го користите за загревање масло.
- Поставете ги тавите и тенџерињата така што рачките нема да ја прекриваат плочата за да се спречи нивно загревање. Не ставајте нерамни и садови што се клатат врз плочата.
- Не ставајте празни тави и тенџериња на вклучени зони за готвење. Може да се оштетат.
- Вклучување зона за готвење без сад или тава врз неа ќе предизвика оштетување на производот. Исклучете ги зоните за готвење откако ќе завршите со готвење.
- Не ставајте пластични и алуминиумски садови врз површината бидејќи истата може да стане врела. Таквите садови не смее да се користат ниту за чување храна.
- Користете само садови и тави со рамна површина.
- Ставете соодветна количина храна во тавите и тенџерињата. Така, нема да има потреба од непотребно чистење ако спречите излевање на садовите. Не ставајте капаци на тавите или тенџерињата на зоните за готвење.

Ставете ги тавите во центарот на зоната за готвење. Ако сакате да поместите тава на друга зона за готвење, подигнете ја и ставете ја врз саканата зона за готвење наместо да ја влечете.

Готвење на плин

- Големината на садот и пламенот мора да соодветствуваат. Прилагодете го пламенот да не се протега надвор од дното на садот и поставете го садот централно на држачот за тави.

Употреба на плочата



- 1 Плотна 14-16 цм.
- 2 Брз горилник 22-24 цм.
- 3 Помошен горилник 12-18 цм.
- 4 Нормален горилник 18 20 цм. е список со препорачани дијаметри на садови за готвење што треба да се користат со соодветни горилници.



Не користете тавчиња за готвење што се со поголеми димензиите од горенаведените. Ако употребите поголеми тавчиња, создавате ризик за труење со јаглерод монооксид, прегревање на соседните површини и контролните копчиња. Кога користите помали тавчиња, постои опасност да се изгорите од пламенот.



Делови или компоненти на вашиот производ може да се оштетат поради високата топлина за време на готвењето со слични додатоци што се користат за правење жар и не се препорачуваат во прирачникот. Штетата предизвикана од таквата употреба е одговорност на корисникот.

Симболот за голем пламен посочува на најголема моќност за готвење, а симболот за мал пламен посочува на најмала моќност за готвење. Не се доставува плин до горилникот во позиција на исклучено (горе).

Палење на горилниците на плин

1. Држете го копчето за горилникот притиснато.
 2. Свртете го обратно од стрелките на часовникот кон симболот за голем пламен.
- » Плинот се пали со исфрлената искра.
3. Прилагодете до саканата моќност за готвење.

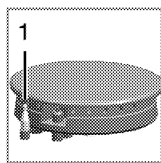
Исклучување на горилниците на плин

Свртете го регулаторот за одржување топлина кон позицијата за исклучено (нагоре).



Во случај пламенот на пламеникот ненамерно да се изгасне, исклучете ја контролата на пламеникот и не обидувајте се повторно да го запалите пламеникот најмалку 1 мин.

Безбедносен систем за исклучување на плинот (кај модели со термичка компонента)



1. Безбедност за исклучување на плинот

Безбедносниот механизам го прекинува и го исклучува плинот како предострожна мерка против пожар кога ќе се истури храна врз горилниците.

- Притиснете го регулаторот навнатре и свртете го обратно од стрелките на часовникот за да пушти искра.
- Откако плинот ќе се запали, држете го копчето притиснато уште 3-5 секунди за да го активирате безбедносниот систем.
- Ако плинот не се запали откако ќе го притиснете и пуштите копчето, повторете ја истата постапка држејќи го регулаторот притиснат 15 секунди.



Пуштете го копчето ако горилникот не се запали за 15 секунди.

Почекајте барем 1 минута пред да се обидете повторно. Постои ризик од акумулација на плин и експлозија!

Употреба на ринглите

Регулаторите може да ги вртите во двата правци за да ја контролирате температурата постепено.



Ако плочата е опремена со рингли коишто имаат и функција за поттикнување, соодветната рингла ќе биде означена со црвена точка.

Вклучување на ринглите

Користете ги регулаторите за ринглите за да работите со нив. Свртете го регулаторот за соодветната рингла на дадено ниво за да добиете сакано ниво за готвење.

Ниво на готвење	1	2 3	4 6
	греење	динстање, готвење	варење, печење, вриење

Исклучување на ринглите

Свртете го регулаторот за ринглата во позиција за ИСКЛУЧЕНО (нагоре).

6 Одржување и грижа

Општи информации за чистење

⚠ Општи предупредувања

- Почекајте апаратот да се олади пред да го чистите. Од жешките површини може да се изгорите!
- Не нанесувајте детергенти директно врз жешки површини. Така може да останат трајни дамки.
- Апаратот треба добро да се исчисти и исуши по секоја употреба. Така остатоците од храна лесно ќе се исчистат и нема да гонат при следното користење на апаратот. На тој начин векот на траење на апаратот ќе се продолжи и проблемите што најчесто се јавуваат ќе бидат сведени на минимум.
- При чистењето не користете средства за чистење на пареа.
- Некои детергенти или средства за чистење можат да ја оштетат површината. Не чистете со абразивни детергенти, прашоци, пасти, отстранувачи на бигор или остри предмети.
- Нема потреба по секое готвење да се чисти со некое специјално средство. исчистете го апаратот со средство за миење садови, топла вода и мека крпа или сунѓер и пребришете го со сува микрофибер крпа.
- Не заборавајте целосно да ја избришете сета течност што останала од чистењето и веднаш исчистете кога ќе прсне храна при готвењето.
- Немојте да миете ниту еден елемент од апаратот во машина за миење садови.

За рингла:

- Киселата нечистотија, како што се млекото, доматната паста и маслото, може да предизвикаат трајни дамки на ринглите и компонентите на горилниците/ринглите, исчистете ги претечените течности веднаш по ладењето на ринглата со исклучување.
- Вок садовите што се користат на високи температури може да ја променат бојата. Ова е нормално.

- Кога ги мрдате садовите за готвење може да останат метални траги на решетката на горилникот. Не ги лизгајте тавите и тенџерињата по површината.
- Бидејќи капите на круните на горилниците имаат директен контакт со оган и се изложени на високи температури, сосема е нормално со текот на времето да ја променат и изгубат бојата. Ова не предизвикува проблем додека ја користите плочата за готвење.

Површини од инокс и нерѓосувачки челик

- Немојте да користете киселина или средства за чистење на база на хлор за да ги чистите површините и дршките од нерѓосувачки челик или инокс.
- Површините од инокс или нерѓосувачки челик може да ја променат бојата со текот на времето. Ова е нормално. По секоја употреба, исчистете ги со детергент погоден за нерѓосувачки или инокс површини.
- Чистете со мека насапунета крпа и течен детергент (што не гребете) погоден за инокс површини, при што ќе бришете само во една насока.
- Веднаш отстранете ги дамките од бигор, масло, скроб, млеко и протеини од инокс, нерѓосувачки и стаклени површини. Дамките може да кородираат по подолго време.

Стаклени површини

- Кога чистите стаклени површини, немојте да користите тврди метални предмети што гребат или абразивни материјали за чистење. Тие може да ја оштетат стаклената површина.
- исчистете го апаратот со детергент за миење садови, топла вода и микрофибер крпа специјално наменета за стаклени површини и пребришете го со сува микрофибер крпа.
- Ако останал детергент по чистењето, избришете го со ладна вода и пребришете со чиста и сува

микрофибер крпа. Остатоците од детергент може да ја оштетат стаклената површина при следното чистење.

- Во никој случај исушените остатоци врз стаклената површина не смеат да се чистат со назабени ножеви, жичени сунѓерчиња или слични предмети што гребат.
- Дамките од калциум (жолти дамки) врз стаклените површини може да ги отстраните со средство за чистење што се продава во продавниците, со некое средство за отстранување бигор како што е оцетот, или со сок од лимон.
- Ако површината е многу валкана, нанесете го средството за чистење со сунѓер и почекајте подолго време за да почне да дејствува како што треба. Потоа исчистете ја стаклената површина со мокра крпа.
- Избледената боја и дамките на стаклената површина се нормална појава и не се дефекти.

Пластични делови и обоени површини

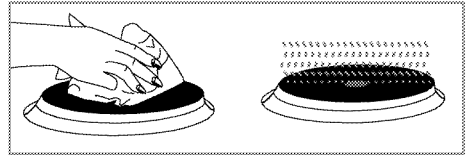
- Пластичните делови и обоените површини чистете ги со детергент за миење садови, топла вода и мека крпа или сунѓер и пребришете ги со сува крпа.
- Немојте да користите тврди метални предмети што гребат или абразивни средства за чистење. Тие може да ги оштетат површините.
- Внимавајте спојките на елементите на апаратот да не останат мокри и со остатоци од детергент. Инаку на тие спојки може да се појави корозија.

Чистење на плотната

Електрични плотни

1. Исклучете ги плотните и почекајте да се оладат.
2. Ако е потребно, исчистете ги плотните со средство за чистење (може да набавите средства за чистење/омекнување од специјализирани продавници).
3. Откако ќе ги исчистите, загрејте ги плотните само неколку минути за да се исуши само горниот дел.

4. Редовно нанесувајте тенок слој машинско масло на горната површина на плотната за да ја заштитите.

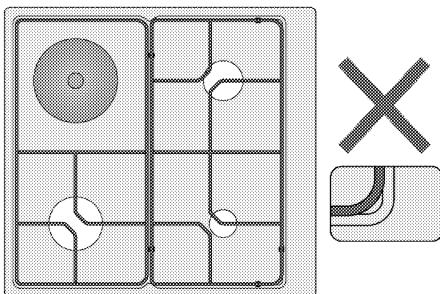
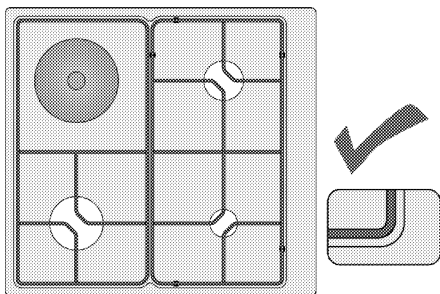
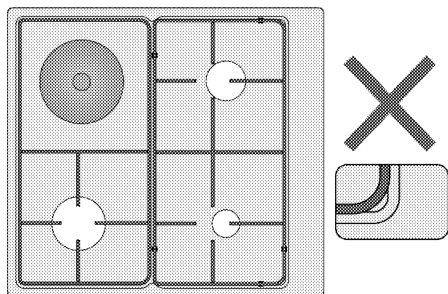
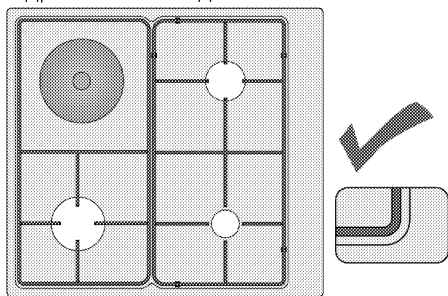


Чистење на плински горилници

1. Пред чистењето на плотната, отстранете ги решетките, круните и капците на горилниците од плотната.
2. Исчистете ја површината на плотната во склад со препораките што се дадени во општите информации за чистење во зависност од типот на површината (емајлирана, стаклена, инокс итн.).
3. Исчистете го пламеникот со крпа натопена во детергент или со мека четка што не гребе. Проверете дали има остатоци од храна.
4. Исчистете ги свеќичките за палење и термоелементите (кај моделите со палење и термоелемент) со добро исцедена крпа. Потоа пребришете со сува крпа. Обрнете внимание свеќичката за палење и термоелементот да бидат сосема суви.
5. Исчистете ги капците и круните со разводнет детергент по секое користење и потоа исушете ги.
6. За тврдокорните дамки, ставете ги капците и круните на горилниците во разводнет детергент или во топла насапунета вода најмалку 15 минути. Исчистете ги со неметална четка што не гребе.
7. Може да користите Quick&Shine средства за чистење на внатрешноста на рерните и скарите, кои се користат за емајлирани површини и се препорачани од овластениот сервис, особено за тврдокорните дамки врз емајлираните капаци на круните на горилниците.
8. Додека ги чистите капците на круните на горилниците, не смеат да дојдат во допир со агресивни детергенти како

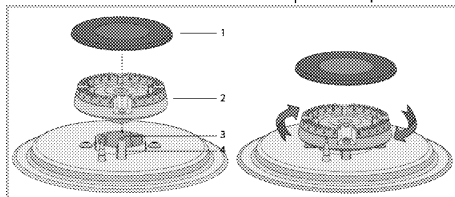
што се средства за чистење на внатрешноста на рерните или средства против бигор, бидејќи така може да ја изгубат бојата.

9. Решетките чистете ги со разреден детергент и мека четка што не гребе по секое користење, а потоа исушете ги.
10. Ако ги користите капаците на круните на горилниците и решетките додека се мокри, може да останат трајни дамки од бигор поради топлината. Проверете дали се суви пред да ги користите.
11. Ставете ги круните на горилниците, капаците и решетките на своето место.
12. Кога ќе ги ставате решетките, водете сметка да бидат во средината на горилникот. Во моделите со иглички, поставете ги игличките на плочата на горилникот до процепите за иглички на држачите на садот.



Склопување на деловите на горилникот

Наместете ги деловите како на сликата откако ќе ги исчистите горилниците.



- 1 Капак на круната на горилникот
- 2 Круна на горилникот
- 3 Пламеник
- 4 Свеќичка за палење (кај моделите со палење)

1. Ставете ја круната на горилникот внимавајќи да минува низ свеќичката за палење на горилникот (4). Свртете ја круната на горилникот надесно и налево за да проверите дали е наместена во пламеникот.
2. Ставете го капакот врз круната на горилникот.

Чистење на контролната табла

- Кога ја чистите таблата со контролни тркалца, избришете ги таблата и тркалцата со влажна мека крпа и

- пребришете ја со сува крпа. Не ги тргајте тркалцата и дихтунзите под нив додека ја чистите контролната табла. Така контролната табла и тркалцата може да се оштетат.
- Додека ги чистите инокс таблите со контролни тркалца, немојте да ја чистите површината околу тркалцата со средства за чистење инокс. Индикаторите околу тркалцата може да се избришат.
 - Чистете ги контролните табли на допир со влажна мека крпа и пребришете ги со сува крпа. Ако вашиот производ има функција за заклучување, наместете го заклучувањето пред да ја чистите контролната табла. Инаку со копчињата може да дадете неисправна команда.

7 Решавање проблеми

Производот емитува звук на метал при загревање и ладење.

- Кога ќе се загрејат металните делови, тие може да се прошират и да предизвикаат бука. >>> *Ова не е грешка.*

Производот не работи.

- Осигурувачот за ел. напојување е расипан или паднал. >>> *Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги одново.*
- Производот не е приклучен во (заземјен) штекер. >>> *Проверете го поврзувањето на приклучокот.*

Нема искра за палење.

- Нема струја. >>> *Проверете ги осигурувачите во кутијата.*

Нема плин.

- Главниот вентил за плин е затворен. >>> *Отворете го вентилот за плин.*
- Цевката за плин е превиткана. >>> *Поставете ја цевката за плин правилно.*

Горилниците не работат правилно или воопшто не работат.

- Горилниците се нечисти. >>> *Исчистете ги деловите на горилникот.*
- Горилниците се мокри. >>> *Исушете ги деловите на горилникот.*
- Капачето на горилникот не е поставен безбедно. >>> *Поставете го капачето на горилникот правилно.*
- Вентилот за плин е затворен. >>> *Отворете го вентилот за плин.*
- Боцата за плин е празна (кога користите ЛПГ). >>> *Заменете ја боцата за плин.*



Консултирајте се со овластен агент за сервисирање или со застапникот од каде што сте го купиле производот ако не можете сами да го решите проблемот иако сте ги примениле упатствата во ова поглавје. Никогаш не обидувајте се сами да го поправате расипаниот уред.

